

Пятница, 15 октября 1993 года
10 ч. 00 м.

НЬЮ-ЙОРК

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: г-н ИНСАНАЛЛИ
(Гайана)

—

Заседание открывается в 10 ч. 45 м.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

**УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПУНКТОВ ПОВЕСТКИ ДНЯ:
ЧЕТВЕРТЫЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО
КОМИТЕТА (A/48/250/Add.3)**

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
Я привлекаю внимание представителей к четвертому докладу Генерального комитета (A/48/250/Add.3), касающемуся просьбы о включении дополнительного пункта повестки дня, представленного Египтом, а также просьбы о включении дополнительного пункта повестки дня, представленного Генеральным секретарем.

В пункте 1а этого доклада Генеральный комитет рекомендует включить в повестку дня текущей сессии дополнительный пункт, озаглавленный "Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта".

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея приняла решение включить в свою повестку дня дополнительный пункт, озаглавленный "Утверждение мира и построение

более счастливой жизни на планете посредством спорта"?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
В пункте 1b доклада Генеральный комитет также рекомендует Ассамблее, чтобы этот пункт повестки дня был рассмотрен непосредственно на пленарном заседании.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает эту рекомендацию?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
Далее я хотел бы привлечь внимание представителей к пункту 2а доклада. Генеральный комитет рекомендует включить в повестку дня нынешней сессии дополнительный пункт, озаглавленный "Вопросы персонала".

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея решила включить в свою повестку дня дополнительный пункт, озаглавленный "Вопросы персонала"?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
В пункте 2b доклада Генеральный комитет также рекомендует Ассамблее, чтобы этот пункт был передан на рассмотрение Пятому комитету.

Distr. GENERAL

A/48/PV.31
1 December 1993

RUSSIAN

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает эту рекомендацию?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
Председателю Пятого комитета будет сообщено о только что принятом решении.

ПУНКТ 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА (А/48/4)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
Сейчас Ассамблея перейдет к докладу Международного Суда, который охватывает период с 1 августа 1992 года по 31 июля 1993 года; этот доклад содержится в документе А/48/4.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Международного Суда?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
Я приглашаю сэра Роберта Юдалла Дженнингса, Председателя Международного Суда, выступить перед Ассамблеей.

Сэр РОБЕРТ ЮДАЛЛ ДЖЕННИНГС
(Председатель Международного Суда) (говорит по-английски):
У Международного Суда по-прежнему находится полный реестр судебных дел: в настоящее время 11 дел на различных стадиях судебного разбирательства. Недавно этот список дополнили дело между Венгрией и Словакией относительно дамб на Дунае; и просьба Всемирной организации здравоохранения о консультативном заключении относительно применения ядерного оружия – это единственная просьба о консультативном заключении, которая сейчас находится в досье.

Дважды в течение прошлого года Суду пришлось рассматривать сложные и пространные просьбы об определении временных мер защиты в деле, возбужденном Боснией и Герцеговиной против Югославии (Сербия и Черногория) в связи с нарушением конвенции о геноциде. Такие просьбы в отношении временных мер согласно правилам Суда "имеют приоритет над всеми другими делами". Эти две отдельные просьбы были именно такими делами, и Суд рассмотрел их немедленно и быстро: первое рассматривалось около трех недель и второе

лишь немногим дольше, этот период включал в обоих случаях время для устного заслушивания, в котором заслушивались обе стороны, и для изучения нескольких соображений, довольно подробно изложенных в письменной форме.

Подробности решений суда и дел в реестре судебных дел приводятся, как знают члены Генеральной Ассамблеи, не только в собственном докладе Суда, но также в главе II, раздела А доклада Генерального секретаря о работе Организации за 1993 год (А/48/1).

Я могу сейчас добавить, что 14 июня было вынесено окончательное решение 14 голосами за, против 1 в важном спорном деле между Данией и Норвегией – это еще одно дело, возникшее в результате одностороннего применения Данией на основе юрисдикции по "дополнительной клаузе" статьи 36 Статута суда, – относительно делимитации морской границы между восточным побережьем Гренландии и норвежским островом Ян-Майен. Существуют признаки того, что решение Суда по этому делу воспринято обеими сторонами как удовлетворительное окончательное решение спора, который не удалось урегулировать с помощью длительных переговоров.

Одно спорное дело между Науру и Австралией, в котором стадия обоснования юрисдикции была завершена в прошлом году, в прошлом месяце явилось предметом тщательного урегулирования вне суда, что привело к изъятию этого дела из реестра Суда. Как известно, в прошлом году я смог сообщить, что спор между Финляндией и Данией о проливе Большой Бельт был урегулирован, по сути дела, почти накануне запланированного устного заслушивания, путем переговоров, которые были проведены по предложению и при содействии Суда.

В реестре судебных дел есть еще одно дело, в котором активно ведутся переговоры, причем обе стороны просили предоставить отсрочку в судебном разбирательстве с тем, чтобы дать возможность продолжить переговоры для того, чтобы посмотреть возможно ли будет достичь урегулирования.

Я упомянул эти решенные дела, и дело, которое все еще является предметом ведущихся переговоров, поскольку они иллюстрируют новую роль Суда, о которой не подозревали в прошлом те, кто комментировал судебные разбирательства по международным делам. Во всех этих примерах урегулирования или попыток

урегулирования споров путем переговоров после того, как Суд принял на рассмотрение дело, была уже завершена некоторая часть процедур его судебного разбирательства, таких, как письменные ходатайства или даже заслушивание и вынесение решения на предварительной стадии, такой как, определение юрисдикции или временных мер. Таким образом, использование некоторых процедур при рассмотрении дел в Суде со всей очевидностью способствовало не только продолжению переговоров в этом новом контексте, но и их успеху.

Таким образом, судебная деятельность Суда начинает рассматриваться в качестве средства, используемого в более тесном соотношении с нормальными дипломатическими переговорами. Международный Суд более не рассматривается, как говорится, как "последнее средство", когда все переговоры окончательно провалились. Его скорее иногда следует рассматривать как средство, которое можно эффективно использовать на более ранней стадии спора. Я полагаю, что начало этому положено в 1969 году при рассмотрении дел о континентальном шельфе Северного моря, когда Суд, приняв решение по правовому вопросу, который стал камнем преткновения, способствовал возобновлению нормальных переговоров и принял решение, приемлемое для всех заинтересованных сторон. Эта тенденция использования Суда, действующего в соответствии со своей спорной юрисдикцией в качестве партнера в рамках превентивной дипломатии, а не последнего средства, в конце концов соответствует тому месту, которое суды занимают в любой развитой внутренней системе права.

Представление о Международном Суде как обычном, а не чрезвычайном, элементе международных отношений возможно также находит отражение и в том факте, что целый ряд деклараций о признании заключений Суда в соответствии с пунктом 2 статьи 36 – факультативные пункты – Статута Суда, постепенно, но неуклонно становится тенденцией. Сейчас 57 из 184 государств-членов полностью согласны с этим. Внесены также некоторые дополнения в список договоров с клаузулой о юрисдикции.

Интересным событием, значение которого я не буду комментировать здесь, является то, что расширение сферы деятельности Суда по-прежнему происходит почти исключительно в результате рассмотрения случаев спорной

юрисдикции, и что государства демонстрируют все большее стремление к обращению в Суд, нежели в международные организации, которые уполномочены запрашивать консультативные решения.

Затрагивая решения по спорным вопросам, я хотел бы сказать несколько слов относительно утверждения о том, что спорные процедуры, рассматриваемые в Международном Суде, требуют довольно продолжительного периода времени. Справедливо, что период между заявлением и принятием решения обычно измеряется годами, а не месяцами. Но почти во всех случаях большая часть этого времени используется самими сторонами для подготовки и рассмотрения двух или зачастую трех раундов отработанных письменных заявлений, после чего следует устная стадия процедур, в ходе которой сторонам обычно разрешается выступать в течение трех или четырех недель. Таким образом, время, которое используется Судом для обсуждения и выработки решения, является относительно непродолжительным. Я не предлагаю, чтобы стороны непременно в течение длительного времени готовили заявления в письменной форме и документацию. Рассматриваемые нами случаи являются очень важными, и правительства, естественно, стремятся получить время для подготовки к принятию решения, которое будет окончательным без права на апелляцию. Уместно упомянуть тот факт, что постоянно действующая камера упрощенного судопроизводства Суда никогда не использовалась, хотя и постоянно существовала.

Чтобы иметь представление о масштабах некоторых дел, позвольте мне упомянуть одно из них, которое в настоящее время рассматривается Судом: очень важный территориальный спор Чад/Ливийская Арабская Джамахирия, который был передан на рассмотрение Суда в соответствии с соглашением от 31 августа 1990 года. Письменные заявления по этому делу насчитывают 30 толстых томов аргументов и документации, и за письменной документацией последовали пять недель устных слушаний. Документация уникальная, поскольку дело касается длительного периода колониальной истории Африки, и обе стороны имели возможность использовать соответствующие британские, французские и итальянские архивы. Не говоря о необходимости для судей читать и знакомиться с этим огромным объемом материалов быстро, почти каждое слово, конечно, приходится переводить на специфический язык Суда. Для этого требуется

огромное время, и конечно, Суд в последнее время работал с большим напряжением.

Учитывая все это, справедливо отметить, что Суд действительно работает удивительно оперативно и время, затраченное им на принятие решений, по моему мнению, значительно меньше времени, которое затрачивают другие верховные суды, как внутренние, так и международные.

Все включенные в перечень дела передаются в Суд полного состава. Суд, однако, изыскал время на учреждение палаты для рассмотрения экологических вопросов, исходя из того, что некоторые стороны могут предпочесть палату, состоящую из судей, которые проявляют особый интерес к этим вопросам. Однако полезно указать на то, что учреждение подобной палаты для рассмотрения экологических вопросов никоим образом не предлагает, что все дела, имеющие отношение к экологии, должны передаваться в эту палату или в какую-то другую, а не на рассмотрение Суда полного состава. К компетенции Суда полного состава совершенно очевидно относятся экологические вопросы, равно как и любые другие вопросы международного права. Более того, для представления дела спорной юрисдикции на рассмотрение палаты, потребуется согласие сторон, в то время как Суд полного состава может иметь юрисдикцию в соответствии с пунктом 2 статьи 36 Статута или в рамках какой-либо статьи о юрисдикции договора на рассмотрение дела, представленного в одностороннем порядке. И, естественно, было бы совершенно нормальной практикой направление запроса на консультативное заключение Суда полного состава.

Я хотел бы думать, что новый вид деятельности Международного Суда частично связан с более реалистичным пониманием места и функций Международного Суда в правовом обществе. Традиционно авторы и толкователи обычно представляли нам, по их мнению, идеальные ситуации, в которых все споры передаются для урегулирования в Суд. Я думаю, что сейчас в большей мере осознается, что некоторые споры требуют политических решений политических органов. Такой орган будет, конечно, действовать в рамках права, но причины принятия решений скорее будут носить политический, нежели правовой характер. Такова, конечно, схема Устава Организации Объединенных Наций, и тот факт, что эта схема сейчас применяется таким образом, каким

ранее это было невозможно, помогает нам увидеть Суд – основной юридический орган Организации Объединенных Наций – в новом и вместе с тем более реалистическом контексте. Люди скорее будут обращаться в Суд, если они будут четко представлять себе рамки его полномочий.

И здесь я хотел бы выразить удовлетворение и благодарность всех членов Суда за определение условий, в которых рекомендуется использовать Суд, в резолюции Генеральной Ассамблеи в отношении доклада Генерального секретаря о работе Организации. Весьма отраднo, что деятельность Суда при такой поддержке ясно рассматривается в общем контексте "Повестки дня для мира" и является составной частью системы превентивной дипломатии.

Говоря о роли Международного Суда, я не могу не упомянуть нынешнюю тенденцию роста числа других и специализированных судов и трибуналов. Скоро уже в одной Гааге их будет три: Международный Суд, Постоянная Палата Третейского Суда и новый международный уголовный суд, занимающийся рассмотрением преступлений, совершенных в бывшей Югославии. Связь этих трибуналов между собой и связь их юрисдикций, а также их соответствующий вклад в разработку направлений развития международного права путем решения вопросов права, вытекающих из их постановлений, ставит интересные и трудные вопросы, которые возможно когда-то придется рассматривать. В этой связи я хочу довести до сведения членов Генеральной Ассамблеи одну единственную мысль: может быть лишь один "главный судебный орган Организации Объединенных Наций", как обычно существует лишь один верховный суд в любом правовом обществе; и мы должны всегда помнить и твердо защищать эту позицию Международного Суда.

Возможно, это мое последнее появление перед Генеральной Ассамблеей в качестве Председателя Суда. Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря, поблагодарить Вас, г-н Председатель, и членов Генеральной Ассамблеи за вашу чрезвычайно ценную поддержку Суду и его деятельности. Это было крайне важно для Суда в период расширения его деятельности и рассмотрения трудных проблем, связанных с персоналом и выделением дополнительных помещений в связи с таким расширением.

Г-н ХОКОНСЕН (Дания) (говорит по-английски): До настоящего времени у нас не было традиции проведения прений по ежегодному докладу Международного Суда. Причины могут быть двоякими: в течение многих лет на рассмотрении Суда находилось очень мало дел, если вообще они были, о которых можно было доложить; и поскольку Суд является главным судебным органом международного сообщества, Генеральной Ассамблее, по всей видимости, не стоит высказывать какое-либо мнение относительно спорных вопросов, по которым уже было вынесено Судом соответствующее решение. Однако времена изменились. Сегодня государства, по всей видимости, в большой степени готовы представлять споры, включая те, которые носят политически деликатный характер, на рассмотрение Суда, с тем чтобы получить окончательное и юридически обязательное решение по рассматриваемому делу. Эта тенденция четко отражена в докладе Суда (А/48/4), представленном сейчас Генеральной Ассамблее. Кроме того, роль Суда в развитии международного правового порядка может рассматриваться без вмешательства в исключительную компетенцию этого Суда.

Как видно из представленного в этом году доклада, Суд на постоянной основе выполняет свою роль в качестве главного судебного органа Организации Объединенных Наций. Постоянно растущее число дел, представленных на рассмотрение Суда, подтверждает данный факт. Это особенно отрадно, если рассматривать в контексте Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций (1990-1999 годы), в ходе которого особое внимание будет уделяться роли Суда как в урегулировании межгосударственных споров, так и в качестве инструмента превентивной дипломатии через его консультативные функции. Благодаря юриспруденции Суда правопорядок укрепляется в международном сообществе государств, и именно это является одной из главных целей этого Десятилетия – и в последующие годы.

Всегда следует помнить, что передача в Суд спорных вопросов не должна рассматриваться как недружественный акт. Если нельзя добиться урегулирования давних спорных вопросов между государствами на основе дипломатических усилий и переговоров, то Суд в Гааге доказал, что он в состоянии гибко и эффективно рассматривать все свои многочисленные дела. В этой связи можно приветствовать тот факт, что Суд создал

сейчас постоянную палату из семи членов по рассмотрению экологических вопросов. Этот вопрос является одним из самых приоритетных в международной повестке дня. Дания может подтвердить компетентность Суда, поскольку датское правительство участвовало в двух делах, представленных на рассмотрение Суда за последние пять лет: дело Ян-Майен и дело Большой Бельт. В обоих случаях Суд выполнил свою юрисдикцию в соответствии с теми высокими требованиями, которые возлагали на него обе стороны. Тем самым я хочу подтвердить то, что только что сказал Председатель Суда.

Следует особо выделить один аспект в деле Большой Бельт, а именно роль Суда в приверженности своей позиции решать вопросы на основе переговоров. Принимая решения по предварительному вопросу в отношении временных мер, Суд в то же время указал, что следует приветствовать урегулирование на основе переговоров. Это позволило добиться урегулирования вопроса вне зала Суда. Хотя урегулирование было достигнуто и вне зала Суда, но все-таки под его эгидой. Председатель Суда выразил эту точку зрения во время представления ежегодного доклада Международного Суда (А/47/4) в прошлом году во время сессии Генеральной Ассамблеи:

"Как бы то ни было независимо от того, может ли Суд оказать помощь таким образом или нет, он в самом серьезном смысле этого слова по-прежнему работает весьма продуктивно". (А/47/PV.43, с. 11)

Может возникнуть вопрос, нужно ли предоставить возможность Суду играть более активную роль в оказании помощи сторонам, где это уместно, чтобы держать дверь открытой для урегулирования на основе переговоров, – ибо везде, где есть согласие между сторонами, есть также справедливость.

Суд показал, что он готов рассматривать любого рода дела. Сейчас именно государства должны проявить готовность согласиться с обязательной юрисдикцией Суда. Сто восемьдесят пять государств являются членами Статута Суда, но лишь 57 из них признали его обязательную юрисдикцию и среди них лишь один постоянный член Совета Безопасности. Мы надеемся, что государства-члены уделят

должное внимание этим фактам, которые изложены в пунктах 16 и 17 доклада.

Правительство моей страны надеется на то, что этот пункт повестки дня может рассматриваться как возможность для государств-членов в предстоящие годы высказать свои мнения относительно роли и функционирования Международного Суда в целях содействия укреплению международного эффективного правопорядка. Урегулирование споров мирными средствами, включая обращение к услугам Международного Суда, должно стать обычной и приемлемой чертой повседневной международной жизни, подобно всем национальным обществам, руководствующимся в своей практике правопорядком.

Г-н РОУИ (Австралия) (говорит по-английски): Делегация Австралии хотела бы выразить благодарность уважаемому Председателю Международного Суда за блестящий доклад и исчерпывающее выступление. Роль Суда как главного юридического органа Организации Объединенных Наций сегодня как никогда важна, поскольку от Организации Объединенных Наций требуется гораздо больше в деле поддержания международного мира и безопасности.

Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций, которое сейчас длится второй двухгодичный период, дает соответствующие рамки для государств позитивно пересмотреть свой подход к принятию юрисдикции Международного Суда с целью оказывать содействие Суду как средству мирного урегулирования международных споров.

В своем докладе "Повестка дня для мира" (А/47/277) Генеральный секретарь выразил мнение о том, что более широкая опора на Суд могла бы значительно содействовать осуществлению превентивной дипломатии. На прошлой неделе эту мысль развил Председатель Суда, когда в своем выступлении в Шестом комитете он напомнил нам, что Международный Суд является неотъемлемой частью системы Организации Объединенных Наций, цель которой – поддержание международного мира и безопасности.

Генеральный секретарь призвал все государства-члены принять международную юрисдикцию Суда до конца Десятилетия международного права. Там, где безусловное принятие общей юрисдикции Суда не считается

возможным, Генеральный секретарь предложил государствам-членам договориться о всеобъемлющем перечне тех вопросов, в которых принимается юрисдикция Суда, и предусмотреть представление на рассмотрение Суда споров в рамках статей об урегулировании споров в многосторонних договорах.

Австралия поддерживает выраженные Генеральным секретарем мнения. Международный Суд на протяжении большей части своей деятельности использовался в недостаточной мере, хотя в последнее время отмечается обнадеживающая тенденция в направлении более частого обращения в Суд, о чем упомянул Председатель в своем выступлении сегодня утром. Однако до настоящего времени менее 60 государств приняли его обязательную юрисдикцию. Одним из наилучших путей содействия обращению к услугам Суда как эффективного механизма разрешения споров является индивидуальное решение государств-членов на основе статьи 36 Статута о принятии его обязательной юрисдикции. Пятидесятая сессия Генеральной Ассамблеи, которая совпадает с пятидесятой годовщиной Суда, может явиться своевременным случаем для оценки прогресса в направлении принятия юрисдикции Суда.

Мы принимаем к сведению, что в "Повестке дня для мира" и позднее в своем докладе о работе Организации (А/48/1) Генеральный секретарь рекомендовал, чтобы ему было дано разрешение запрашивать консультативные заключения Суда. Комментируя этот вопрос в своей последней публикации *Cooperating for Peace* ("Сотрудничество для мира"), министр иностранных дел Австралии сенатор Гарет Эванс писал:

"Суд с осторожностью относится к усилиям политических органов ООН побудить его выносить консультативные заключения по спорным делам без согласия сторон. Это говорит о том, что Международный Суд является влиятельным органом в урегулировании как споров, так и конфликтов, и в оказании помощи другим международным органам в области безопасности; он мог бы стать более ценным помощником Генеральному секретарю в деле предоставления более широкого круга заключений в проблемных ситуациях". (*Cooperating for*

Peace: The Global Agenda for the 1990s and Beyond, p. 27) ("Сотрудничество для мира: Глобальная повестка дня на 90-е и последующие годы", с. 27 англ. текста)

Мы знаем, что существует все еще сопротивление предложению Генерального секретаря, однако, как мы понимаем, не со стороны Суда. Пора серьезно рассмотреть данное предложение и определить возможности, в рамках которых можно было бы предоставить это право.

Для того чтобы обеспечить более широкое обращение в Суд как к эффективному механизму в деле урегулирования споров, необходимо, чтобы его процедуры рассмотрения представленных ему спорных дел позволяли делать это максимально быстро и эффективно. Стремление государств-членов обеспечить повышение эффективности Международного Суда может конструктивно содействовать ослаблению напряженности, возникающей в результате споров между государствами и способствующей дальнейшему обострению этих споров. Это потребует от Суда наличия возможности незамедлительно рассматривать конкретные случаи.

В своем выступлении перед Генеральной Ассамблеей в прошлом году Председатель Международного Суда отметил, что изучение рабочих методов Суда содействовало бы улучшению его функционирования и тем самым его использованию. Такое изучение имело бы особую ценность, учитывая, что преследуется цель более широкого принятия юрисдикции Суда как содействующего сохранению мирных отношений между государствами и что Суду придается более важное значение как механизму урегулирования споров.

Австралия приветствует проведение подобного исследования, которое должно учитывать цель более широкого присоединения к юрисдикции Суда ко времени его пятидесятой годовщины. Мы отмечаем, что используются услуги камер Суда, особенно в недавнем деле "Сальвадор-Гондурас", которое отмечается в докладе, и мы приветствовали бы дальнейшее совершенствование этого механизма. Создание целевого фонда для оказания помощи развивающимся странам в представлении в Суд спорных дел также было бы полезным нововведением. Прежде всего важно

по-прежнему предоставлять Суду надлежащие ресурсы для выполнения его возрастающих задач. Мы крайне хотим этого и повторяем обязательство Австралии в этом плане и в деле международного правосудия.

Г-н ТЕЛЛО (Мексика) (говорит по-испански): Г-н Председатель, моя делегация попросила сделать заявление до того, как Генеральная Ассамблея примет к сведению доклад Суда. Когда Вы взяли на себя функции Председателя этой сессии Ассамблеи, мы обязались сотрудничать с Вами в ходе выполнения Вами своих функций. Вы лично просили меня выступить с заявлением после того, как Ассамблея примет к сведению доклад. В ответ на Вашу просьбу мы договорились выступить после этого, хотя мы не полностью понимаем или разделяем услышанные нами доводы, которые, очевидно, не дают возможности государствам-членам выступать тогда, когда они считают это целесообразным.

Моя делегация хотела бы официально выразить свою признательность сэру Роберту Дженнингсу за его исчерпывающее и исключительно поучительное предисловие к докладу, представленному Международным Судом вниманию Генеральной Ассамблеи.

Накануне проведения выборов новых членов Суда моя делегация хотела бы воздать должное Манфреду Лахсу. Мы высоко ценим прилагавшиеся судьей Лахсом на протяжении длительного времени, как в Суде, так и вне его, усилия в области развития международного права, а также такие его бесценные качества, как беспристрастность и независимость суждений, не говоря уже о его весомых заслугах на поприще преподавания права. Шестому комитету выпала честь трижды работать под руководством Председателя Лахса.

Мексика входит в число 57 государств, выступивших, как отмечается в докладе, с заявлениями о своем признании обязательной юрисдикции Суда в соответствии с пунктами 2 и 5 статьи 36 Статута. Мы хотели бы поздравить Венгрию, сдавшую на хранение свое заявление 22 октября 1992 года. Хотя в число членов Суда входят граждане не только государств, уже выступивших с подобными заявлениями, не вызывает сомнений и то, что соблюдение этого условия способствовало бы укреплению престижа Суда, равно как и веры стран в Суд и доверия к нему.

Мое правительство полагает, что было бы желательно, чтобы государства, наделенные в рамках системы Организации Объединенных Наций наибольшей ответственностью за поддержание международного мира и безопасности, проявляли к деятельности Суда больше интереса. То, что в число этих 57 государств входит лишь ограниченное число постоянных членов Совета Безопасности, не является плюсом в работе Суда и не способствует установлению необходимого баланса, который должен поддерживаться между главными органами Организации Объединенных Наций. Отдача от прилагаемых Судом усилий и его оперативный потенциал несомненно были бы укреплены, если бы с подобными заявлениями выступили все постоянные члены Совета Безопасности.

В связи с предусматриваемым пунктом 2 статьи 15 Устава порядком, согласно которому Генеральная Ассамблея получает и рассматривает доклады Международного Суда, моя делегация полагает уместным высказать свое мнение по данному вопросу. Делегация Мексики считает, что Генеральная Ассамблея должна полностью выполнить возложенную на нее Уставом функцию, и поэтому мы обращаемся к государствам-членам с призывом уделить этому важному докладу больше внимания.

Делегация Мексики призывает членов Генеральной Ассамблеи использовать процедуру представления доклада Суда, для того чтобы ежегодно проводить углубленное изучение проделанной Судом работы и состояния его взаимоотношений с другими органами.

Мы по-прежнему считаем, что необходимо расширить сферу участия Суда в мирном урегулировании международных конфликтов. Передача того или иного вопроса на рассмотрение Совета Безопасности, до того как были исчерпаны все средства, имеющиеся в распоряжении Суда, сокращает имеющиеся у Суда возможности по урегулированию правовых проблем, нередко составляющих суть ситуаций, чреватых возникновением кризисов. Такой подход мог и должен был бы быть особенно полезным в деле укрепления превентивной дипломатии.

Руководствуясь теми же соображениями, ряд государств, в том числе и Мексика, выступили в поддержку предложения Генерального секретаря о том, чтобы ему были предоставлены полномочия запрашивать у Суда

консультативные заключения в тех случаях, когда это обусловливается обстоятельствами и в точности соответствует принципам Устава и нормам международного права.

Моя делегация с особым удовлетворением отмечает неуклонный рост числа юридических советников, принимающих участие в обсуждении доклада Комиссии международного права, что стало возможным благодаря тому, что сроки рассмотрения этого вопроса определяются заблаговременно, за год вперед. В свете этого опыта и в целях создания благоприятных условий для присутствия на представлении доклада Суда как можно большего числа заинтересованных лиц моя делегация предлагает заранее определять также и дату получения и рассмотрения доклада этого важнейшего органа и установить такие сроки представления обоих докладов вниманию членов Ассамблеи, которые обеспечивали бы возможность присутствия указанных лиц на их обсуждении.

Я хотел бы также остановиться на решении Генерального секретаря о создании Целевого фонда, задача которого состояла бы в оказании государствам помощи в разрешении споров через Международный Суд и в который моя страна уже внесла свой взнос. Помимо выделения соответствующей финансовой помощи, необходимой для того, чтобы страны, переживающие экономические трудности, могли обращаться в Суд, моя делегация хотела бы обратиться к членам Суда и Генеральному секретарю с призывом рассмотреть возможность использования части Целевого фонда на цели разработки программ профессиональной подготовки

юристов, выступающих в Международном Суде.

И, наконец, мы не можем обойти вниманием тот факт, что в 1995 году Суд также будет отмечать свой 50-летний юбилей. Мы считаем, что Ассамблее следовало бы пригласить судей к разговору о той роли, которую Суд как гарант международного права будет призван играть в следующем столетии, и предложить им поделиться своими выводами с государствами-членами в ходе следующей сессии Генеральной Ассамблеи.

Г-н КОРОМА (Сьерра-Леоне) (говорит по-английски): Позвольте прежде всего выразить от имени делегации Сьерра-Леоне благодарность и признательность Председателю Международного Суда сэру Роберту Дженнингсу за его великолепное выступление в порядке представления доклада Международного Суда. Моя делегация хотела бы выразить свою признательность и уважение другим членам Суда, присутствующим здесь сегодня.

Это ежегодно совершаемое странствие служит подтверждением содержащегося в Уставе положения о том, что Международный Суд – это не только юридический орган, но и неотъемлемая часть Организации Объединенных Наций. Присутствие здесь Суда – это еще одно подтверждение общих, благородных усилий Генеральной Ассамблеи и Международного Суда, направленных на урегулирование международных споров мирными средствами. Эта цель не только провозглашена в Уставе, но и глубоко уходит своими корнями в общую цель поддержания международного мира и урегулирования международных споров мирными средствами. В этой связи, как отмечал Генеральный секретарь в своем докладе о работе Организации, представленном на данной сессии Генеральной Ассамблеи, количество находящихся на рассмотрении Суда дел большой политической и юридической значимости указывает на то, что Суд существует не только для урегулирования правовых вопросов, но и является также неотъемлемой частью усилий Организации Объединенных Наций в пользу мира.

Надо приветствовать сохранение роли Суда в этой области, ибо, как сказано в статье 33 Устава,

"стороны, участвующие в любом споре, продолжение которого могло бы угрожать поддержанию международного мира и безопасности, должны прежде всего стараться разрешить спор путем переговоров, обследования, посредничества, примирения, арбитража, судебного разбирательства ...".

Как я уже говорил, мы приветствуем участие Суда в усилиях в пользу мира.

В самом докладе и во вступительном заявлении Председателя международное сообщество информирует о различных методах и средствах, которыми располагает Суд для мирного урегулирования споров. В докладе сказано, что за один только прошедший год Суд рассмотрел целый ряд споров, включая вопросы толкования договоров, споры в отношении морских территорий и споры, связанные с обвинениями в нарушении прав человека и международного гуманитарного права. Отрадно отметить не только, что сегодня подавляющее большинство государств стали участниками Статута Суда, но также и то, что благодаря роли и возможностям, которыми по-прежнему располагает Суд, он приобрел универсальность и стал использоваться все чаще и чаще.

Сегодня отношение к Суду изменилось в лучшую сторону, а также возрастает и укрепляется поддержка его юридической роли. Благодаря высоким стандартам честности и справедливости, которые Суд в последнее время поддерживает, отстраненность, с которой относились к Суду многие страны, в том числе и развивающиеся, в основном ушла в прошлое, и мы теперь понимаем, что Суд может применять международное право объективно, что интересы слабых могут быть защищены, а принцип равенства государств лучше всего реализуется через Суд. Сегодня, благодаря своим решениям, консультативным заключениям и временным мерам – в ряде случаев в зависимости от обстоятельств в срочном порядке, как напомнил нам Председатель совсем недавно, – Суд не только вносит вклад в укрепление правопорядка в мире, но и способствует созданию более гуманного мира.

Делегация Сьерра-Леоне хотела бы призвать Суд продолжать отстаивать правовые нормы, которые опираются на естественное чувство справедливости и нравственности, нормы, защищающие права человека и гуманитарное право. Моя делегация приветствует решение Суда о создании Палаты по экологическим вопросам ввиду развития событий в области экологического права и событий, развернувшихся в последние несколько лет, а также с учетом того, что Суд должен быть полностью готов к рассмотрению любых экологических дел, подпадающих под его юрисдикцию. Однако моя делегация хотела бы заверить Председателя в том, что создание Палаты по экологическим вопросам никоим образом не исключает возможности передачи тех или иных экологических споров прежнему составу Суда.

Моя делегация полностью поддерживает создание Целевого фонда, который позволит большему количеству участников споров воспользоваться благами, которые предоставляет Суд.

И наконец, делегация Сьерра-Леоне хотела бы высказаться в поддержку духа сотрудничества между Международным Судом и Генеральной Ассамблеей, и мы приветствуем доклад Международного Суда.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена завершить рассмотрение пункта 13?

Решение принимается.

ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О РАБОТЕ ОРГАНИЗАЦИИ (А/48/1)

Г-н АЙЕВАХ (Нигерия) (говорит по-английски): Нигерийская делегация хотела бы присоединиться к другим делегациям и поблагодарить Генерального секретаря за ясно и тщательно составленный доклад.

Несомненно, этот доклад, как признает и сам Генеральный секретарь, это объемный документ, который он со всей отчетливостью представил в смелой и новаторской манере, охватив все сферы деятельности Организации Объединенных Наций за прошедший год в свете возрастающей сложности и требований международной обстановки.

Моя делегация также приняла к сведению содержащиеся в докладе различные предложения и рекомендации Генерального секретаря, которые сами по себе рассчитаны на перспективу, и тщательное осуществление которых оказало бы Организации большую помощь в деле достижения целей, ради которых она была создана.

Организация Объединенных Наций находится сейчас на критическом этапе в многостороннем процессе обеспечения наших коллективных целей и устремлений ради общего блага. Было бы прискорбно для всех членов Организации Объединенных Наций, если бы Организация не реагировала на эти потребности, даже в рамках ограниченных ресурсов, которыми она располагает. К счастью, в системе Организации Объединенных Наций нет недостатка в идеях. Поэтому мы все несем коллективную ответственность за претворение этих идей в конкретные шаги, которые могут пойти на пользу всем государствам-членам.

Важно, что в своем докладе Генеральный секретарь подчеркнул некоторые критические проблемы, с которыми сталкивается Организация в области обеспечения мира и безопасности, социально-экономического развития, окружающей среды и структурной перестройки различных органов системы Организации Объединенных Наций. Моя делегация хотела бы воздать должное Генеральному секретарю за его мудрость и дальновидность в представлении этих вопросов, и мы также хотели бы высказать следующие замечания в качестве нашего вклада в общие прения по данному вопросу.

Моя делегация согласна с Генеральным секретарем, когда он полагает, что без мира не может быть развития и что без развития нет прочных основ демократии. В этой связи мы воздаем должное Организации Объединенных Наций за ее усилия в области поддержания мира и миротворчества. Мы согласны с тем, что распространение очагов напряженности, питаемых этническим соперничеством, социально-экономическим неравенством, отсталостью в развитии и появлением нового микронационализма не может не привлечь внимания нашей Организации. Имеется безотлагательная необходимость в упорядочении процессов, чтобы операции по поддержанию мира не становились неуправляемыми или бесконечными. Мир – это совместная ответственность. Поэтому государства-члены должны сохранить необходимую политическую

волю и быть готовыми вносить свой вклад в эти процессы.

В этой связи также важно принять необходимые меры для обеспечения безопасности всего персонала, участвующего в операциях по поддержанию мира. Моя делегация хотела бы подчеркнуть, что страны, которые с готовностью предлагают принять участие в этих операциях, делают это как часть своих обязательств в соответствии с Уставом и внося свой вклад в облегчение человеческих страданий. Для таких стран испытать унижение и столкнуться со злоупотреблением в дополнение к материальным затратам в связи с направлением своих граждан для участия в миссиях Организации Объединенных Наций было бы равносильным подвергнуться двойной опасности. В этой связи предоставление быстрого и полного возмещения странам, выделяющим свои войска, способствовало бы последовательному и даже более широкому участию государств-членов в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Процессы, начатые в соответствии с "Повесткой дня для мира", которая была предметом обсуждения как в Генеральной Ассамблее, так и в Совете Безопасности, должны внести дополнительную ясность в отношении природы и размеров демилитаризованных зон, превентивного развертывания и постконфликтного миростроительства таким образом, чтобы соблюдался суверенитет всех государств-членов и признавалась полезность проведения предварительных консультаций перед принятием таких мер. В достижение целей "Повестки дня для мира" желательно, чтобы Организация Объединенных Наций ограничила себя превентивной дипломатией, миротворчеством и поддержанием мира. Вопрос постконфликтного миростроительства, предусматривающий усилия по развертыванию политических процессов в конфликтных районах, требует осторожности и дополнительного рассмотрения.

После принятия "Повестки дня для мира" стало необходимым работать для принятия повестки дня для развития. Вопрос развития – вопрос, в котором у всех государств-членов есть свой интерес и в рассмотрение которого все они могут внести свой вклад. С учетом возрастания разрыва между Севером и Югом в качестве первого шага в этой повестке дня для развития должно быть предусмотрено возобновление диалога Север-Юг. Затем в ней должны быть

отражены вопросы торговли, официальной помощи в целях развития, кризиса задолженности и новых финансовых инъекций, в особенности в экономики развивающихся стран.

Как вы хорошо знаете, Африка остается самым слабым звеном в цепи развития. Именно в признание этого факта экономический кризис в Африке оказался в центре внимания международной общественности в 1986 году после принятия Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке (ПДЭПРА ООН). К сожалению, эта программа не достигла желаемых результатов. Затем Генеральная Ассамблея произвела переоценку ПДЭПРА ООН, приняв свою новую Программу по обеспечению развития в Африке в 90-е годы с реально достижимыми целями. По мнению моей делегации, эта новая программа разделит ту же судьбу, если международное сообщество не проявит твердой решимости выполнить свои обязательства. Африка связывает большие надежды с осуществлением этой повестки дня. Мы хотели бы призвать Генерального секретаря обеспечить, чтобы Организация Объединенных Наций выполнила свою часть процесса. Организация Объединенных Наций несет ответственность за оказание помощи в выработке реальных стратегий, которые позволят государствам-членам достичь экономического роста и устойчивого развития.

Секретариат Организации Объединенных Наций – международная гражданская служба, – и как любая бюрократическая система он обязательно должен критически взглянуть на себя, оправдать свое существование и переоценить то, как он предлагает решить задачи будущего. Именно в этой связи мы приветствуем смелые шаги, которые Генеральный секретарь предпринял за последний год для перестройки Секретариата с целью достижения эффективности, сведения до минимума потерь и содействия отчетности. Так должно быть. Однако в процессе осуществления этой перестройки необходимо обеспечить, чтобы принципы представительности и географического распределения сохранялись, в особенности на уровне руководства Секретариата. Компетентность – не монополия какого-либо одного региона. Организация Объединенных Наций должна действительно быть системой, которая вознаграждает за успехи и наказывает за просчеты.

Помимо структурной перестройки Генеральной Ассамблеи, что привело к сокращению числа Главных комитетов, и прилагаемые усилия по упорядочению их объема работы и рабочих методов, моя делегация считает, что настало время рассмотреть вопрос о демократизации Совета Безопасности. Хотя мое правительство уже выразило свое мнение по этому вопросу в данном органе и в ответ на просьбы Генерального секретаря к государствам-членам, оно хотело бы вновь заявить, что Совет Безопасности может претендовать на законность, моральный авторитет и представительность лишь в том случае, когда он будет полностью демократизирован. Мы должны начать на текущей сессии Генеральной Ассамблеи процесс, который гарантировал бы достижение этой цели не позднее пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Процесс реформ не должен быть поэтапным; он должен быть глобальным для того, чтобы включать в себя все регионы. Все, что не отвечает этому подходу, будет равнозначным противодействию процессу демократизации. Такое развитие событий будет противоречить духу Устава.

То, как будет функционировать Организация Объединенных Наций, зависит от нас. Наша Организация, от которой так много ожидают, вправе и на многое рассчитывать. Государства-члены несут ответственность за то, чтобы сделать Организацию жизнеспособной. Для этой цели мы присоединяемся к Генеральному секретарю, настоятельно призывая все государства-члены приложить усилия для выплаты их начисленных взносов, с тем чтобы работа Организации не тормозилась ненужным образом.

Как подчеркивал Генеральный секретарь в своем докладе, мир, развитие и демократия – это взаимозависимые цели, достижению которых все мы привержены и которые международное сообщество может реализовать на основе обширных возможностей Организации, ее богатого опыта и эффективного потенциала в решении многочисленных различных задач, стоящих перед международным сообществом и в целях благосостояния народов.

Новый динамичный подход, намеченный в "Повестке дня для мира", определяет новаторские подходы к операциям по поддержанию мира, осуществляемым под эгидой Организации. Мы приветствуем тот факт, что Генеральный секретарь сразу же после окончания прошлогодней сессии приступил к рассмотрению

различных предложений и добился консенсуса по ним на основе принятия двух резолюций. Мы хотели бы подчеркнуть, что Совет Безопасности также приступил к изучению различных аспектов "Повестки дня для мира", в частности, вопросов экономического восстановления и реконструкции в период после урегулирования конфликтов; защиты и безопасности персонала, участвующего в миссиях по поддержанию мира; применения Главы VIII Устава, касающейся основополагающей роли усилий по поддержанию мира в урегулировании региональных споров и укрепления роли превентивной дипломатии.

В этой связи мы хотели бы еще раз подчеркнуть значение принятия в качестве превентивных экономических и других мер, которые не влекут за собой автоматического применения вооруженной силы в целях поддержания международного мира и безопасности в соответствии с положениями Статьи 41 Устава. Тем не менее мы хотели бы напомнить о том, что Ассамблея, как она сама заявила в резолюции 47 (120 В) по докладу "Повестка дня для мира", мы обеспокоены тем, что некоторые государства продолжают сталкиваться в экономических трудностях в силу мер обязательного характера, применяемых в соответствии с Главой VII Устава.

Естественным продолжением "Повестки дня для мира" является повестка дня для развития. Мы с большим интересом ожидаем повестку дня для развития, о которой Генеральный секретарь упоминал в своем докладе, будучи убежденными, как и он, в том, что развитие человечества во всех измерениях и особенно в социальном, экономическом и экологическом должно находиться в центре деятельности Организации и ее усилий по обеспечению международного сотрудничества и созданию более единого, более справедливого и более стабильного мира.

Мы убеждены в том, что Организация должна быть более эффективной и играть ведущую роль в деле установления мирового порядка, обязательного с правовой точки зрения, который был бы более демократичным и справедливым. Необходимость в дальнейшем процессе демократизации в ходе принятия решений в различных органах и большей транспарентности в работе Совета Безопасности вполне очевидна. Мы приветствуем процесс расширения базы консультаций и информации в рамках Совета. Любые новые конструктивные меры активно поддерживаются. Мы считаем,

что этот процесс явится своего рода краеугольным камнем в рассмотрении вопроса о более активном участии государств-членов в работе Совета, что будет способствовать повышению его авторитета и доверия к нему.

Что касается операций по поддержанию мира, мы считаем, что должен быть создан соответствующий механизм постоянных консультаций, с тем чтобы страны, традиционно поставляющие войска, с одной стороны, и Генеральный секретарь, Совет Безопасности и Военно-штабной комитет, с другой, могли консультироваться по вопросу о необходимости осуществления всех операций по поддержанию мира.

Мы хотели бы также подчеркнуть необходимость реорганизации работы Генеральной Ассамблеи. В этой связи мы с интересом отмечаем принятие резолюции 47/233 и надеемся, что соответствующая рабочая группа внесет полезные и ценные предложения по таким вопросам, как рассмотрение Ассамблеей докладов главных органов, созданных в соответствии с Уставом.

Наконец, мы хотели бы подчеркнуть, что более эффективная Организация, включая ее Секретариат, станет надежной гарантией выполнения ее мандата согласно отведенным ей приоритетам.

Таково предварительное мнение моей делегации по важному докладу о работе нашей Организации. Вне сомнения, наш интерес к различным аспектам, упомянутым в этом документе, не будет ослабевать при рассмотрении различными комитетами Ассамблеи соответствующих разделов.

Г-н ГАРДЕНАС (Аргентина) (говорит по-испански): Поскольку Ассамблея рассматривает пункт 10 повестки дня, озаглавленный "Доклад Генерального секретаря о работе Организации" (А/48/1), я остановлюсь здесь на последнем докладе и докладе Генерального секретаря "Повестка дня для мира".

Прошло менее года после того, как доклад Генерального секретаря был представлен на заседании Совета Безопасности на высшем уровне 31 января 1992 года. Этот доклад "Повестка дня для мира", его важные разделы и различные предложения стали предметом

тщательного изучения в Генеральной Ассамблее и других органах Организации.

Неофициальная рабочая группа, созданная Председателем сорок седьмой сессии, провела интенсивную и сложную работу, завершившуюся принятием двух резолюций – 47/120 А и 47/120 В, тексты которых были подготовлены под твердым и опытным руководством представителя Египта посла Эль-Араби, а также благодаря приверженности всех тех, кто разделял его усилия.

Совет Безопасности создал также рабочую группу, которая периодически проводит свои заседания. Результаты ее обсуждений отражены в шести заявлениях Председателя Совета. На рассмотрении вспомогательных органов Ассамблеи также находятся некоторые из важных предложений, содержащиеся в обсуждаемом сейчас докладе.

Аргентинская Республика уже излагала свою позицию по документу, представленному Группой Рио 28 мая 1992 года "Принципы укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в области превентивной дипломатии, установления мира и поддержания мира" (А/47/232). Этот документ сохраняет и поныне свое значение.

Скрупулезный анализ всех элементов, содержащихся в докладе Генерального секретаря, займет немало времени. Поэтому я остановлюсь сейчас лишь на трех из его концепций.

Во-первых, возможно, для моей делегации превентивная дипломатия и превентивное развертывание – это два из наиболее интересных и важных концептуальных вопросов из доклада Генерального секретаря. Они рассматривались в рамках неофициальной рабочей группы Ассамблеи, и ее предварительные выводы отражены в резолюциях.

Аргентинская Республика вновь заявляет о своей решимости участвовать наряду с другими членами Организации Объединенных Наций в операциях по поддержанию мира в соответствии со своими традициями и подтверждает также свою поддержку концепции превентивного развертывания в ходе операций по поддержанию мира.

Случай Македонии – это, по нашему мнению, прекрасный пример эффективности, какой, в принципе, только и можно ожидать от

операции такого рода. Мы считаем, что этот вопрос должен и впредь рассматриваться как Генеральной Ассамблеей, так и Секретариатом в рамках операций по поддержанию мира. Мы считаем, что мы должны начать с применения, после их должного утверждения, принципов и норм, подобных тем, что применяются в других операциях по поддержанию мира.

Во-вторых, постконфликтное миростроительство было еще одним важным вопросом, рассматривавшимся в "Повестке дня для мира". В последние годы международное сообщество является свидетелем многочисленных вооруженных конфликтов, некоторые из которых были урегулированы с помощью сил Организации Объединенных Наций. Это подчеркивает наличие тесной связи между экономическим развитием и политической стабильностью. Мы также считаем, что эта концепция требует тщательного изучения и заслуживает того, чтобы быть рассмотренной Генеральным секретарем в его долгожданном докладе "Повестка дня для развития".

В-третьих, в том что касается безопасности персонала Организации Объединенных Наций, Аргентина предоставила значительный контингент войск для участия в операциях по поддержанию мира. Поэтому мы прекрасно понимаем важность и неотложность решения вопроса безопасности персонала, участвующего в операциях по поддержанию мира. Понесенные в этом году людские потери и большие успехи в Сомали и в Боснии и Герцеговине красноречиво свидетельствуют о крайней серьезности этой проблемы.

Генеральный секретарь в своем докладе явно обращает внимание на этот вопрос. И сегодня Генеральная Ассамблея также уделяет этому особое внимание. Мы рады тому, что этот вопрос включен в повестку дня сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи и что Шестой комитет вскоре начнет рассмотрение проекта конвенции по этому вопросу. В этой связи нам хотелось бы особо поблагодарить делегации новой Зеландии и Украины, которые много и энергично потрудились в этом вопросе.

Всего несколько дней назад мы познакомились с докладом Генерального секретаря о работе Организации (А/48/1). Это всеобъемлющий документ, который наглядно иллюстрирует особый период, переживаемый нашей Организацией и всей международной системой. Мы даем высокую оценку

методологическому подходу, использованному в этом докладе. Мы также считаем, что цели достижения мира, развития и демократии неразрывно связаны и что это глобальная реальность.

Если говорить конкретно о нашей Организации, то сегодня мы не можем быть безразличны к тому кризису, который разворачивается вокруг нас. Этот кризис, несмотря на его сложность, можно, по нашему мнению, рассматривать как усиливающуюся боль; он проявляется в двух конкретных и тесно связанных между собой областях: в финансовых трудностях Организации и в головокружительном росте числа и функций операций по поддержанию мира.

Сегодня мы должны не только продолжать думать над этими вопросами, но и искать конкретные решения имеющихся проблем, с тем чтобы усовершенствовать механизм разработки, осуществления и завершения таких операций, которые мы будем и впредь поддерживать. Если мы этого не сделаем и позволим кризису продолжаться, то он, без сомнения, подорвет доверие к этой Организации, и это в то время, когда она, наконец, должна сыграть роль, для которой она первоначально и создавалась.

Г-н БЕЛЯЕВ (Беларусь): Делегация Республики Беларусь хотела бы выразить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций признательность за представленный доклад о работе Организации, в котором не только дается оценка нынешнего состояния мира, приводятся данные о широкомасштабной деятельности Организации Объединенных Наций и ее главных органов, но и предлагаются меры по адаптации Организации к новым реалиям, а также рекомендации, направленные на решение наиболее важных проблем.

Обсуждаемый нами доклад является не только самым длинным за последние годы, но и содержит много новых идей и рекомендаций, а также богатый материал о разносторонней деятельности Организации. Нельзя не согласиться с Генеральным секретарем в том, что "деятельность во имя мира не оставляет нам возможности для передышки" (А/48/1, пункт 5) и что "без мира не может быть развития и не может быть демократии" (А/48/1, пункт 11). Поэтому вызывает удовлетворение тот факт, что в докладе уделяется так много внимания вопросам

превентивной дипломатии и урегулирования конфликтов.

Предприняты конкретные шаги, направленные на материализацию идей и предложений, содержащихся в докладе Генерального секретаря "Повестка дня для мира" (А/47/277). Укреплен потенциал Секретариата в сборе информации и анализе с целью более полного удовлетворения потребностей Организации Объединенных Наций в раннем предупреждении. Обсуждаются рекомендации в неофициальной рабочей группе открытого состава, созданной Генеральной Ассамблеей. С конкретными предложениями выступил Совет Безопасности. Обсуждаются эти важные вопросы и в других органах Организации Объединенных Наций. Получили развитие новые формы превентивной дипломатии: миссии по установлению фактов, миссии добрых услуг и миссии доброй воли, направление специальных посланников в районы напряженности.

Заслуживают всяческого одобрения огромные усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем г-ном Бутросом Бутросом-Гали. Значительное внимание уделяется миротворчеству, поддержанию мира и миростроительству в постконфликтный период. Здесь уже поднимался вопрос о проведении операций по поддержанию мира и о возникающих в связи с этим проблемах для Организации Объединенных Наций и для ее государств-членов. На наш взгляд, нужны самые экстренные меры для повышения эффективности операций по поддержанию мира. В то же время при их планировании и проведении необходимо учитывать нынешние возможности и ресурсы Организации Объединенных Наций.

Делегация Республики Беларусь полностью разделяет мнение Генерального секретаря о том, что в международной обстановке, с точки зрения условий безопасности, произошли важные события, требующие новых методов регулирования и новых усилий международного сообщества. Именно в этом духе должны проходить переговоры по выработке договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, о продлении Договора о нераспространении ядерного оружия на неограниченный срок. Республика Беларусь вносит свой конкретный вклад в дело разоружения. В докладе Генерального секретаря подчеркивается:

"Я испытываю удовлетворение от того, что Беларусь недавно

ратифицировала Договор о нераспространении ядерного оружия ... " (А/48/1, п. 474),

и я позволю себе добавить: и Договор о сокращении стратегических наступательных вооружений.

Делегация Республики Беларусь согласна с мнением Генерального секретаря о том, что необходимо больше уделять внимания Экономическому и Социальному Совету, который призван совершенствовать экономическое и социальное сотрудничество как в качестве самостоятельной цели, закрепленной в Уставе Организации Объединенных Наций, так и в качестве необходимой предпосылки прочного глобального мира и безопасности.

Наша делегация еще в ходе заседания высокого уровня основной сессии ЭКОСОС 1992 года в Нью-Йорке поддержала выдвинутое Генеральным секретарем предложение о том, чтобы ЭКОСОС представлял Совету Безопасности доклады о ситуациях, которые, по его мнению, несут в себе угрозу международному миру и безопасности. К сожалению, этим предложениям Генерального секретаря пока не было уделено, на наш взгляд, должного внимания. Наша делегация с удовлетворением отмечает активную работу Организации по выполнению решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся 3-14 июня 1992 года в Рио-де-Жанейро.

С особым вниманием делегация Беларуси ознакомилась с разделом В второй главы доклада Генерального секретаря о работе Организации. Наша Республика является одной из стран, где открыто временное отделение ООН/ПРООН. Мы уже неоднократно заявляли о поддержке усилий Генерального секретаря по оказанию помощи странам переходного периода и налаживанию комплексного перехода предоставления Организацией услуг в различных областях.

Временное отделение ООН/ПРООН в Беларуси выполняет важные практические задачи в удовлетворении потребностей как в области развития, так и в поддержке процесса перехода к новым формам организации общественной деятельности. Оно стало важным звеном координации оперативной деятельности различных специализированных органов и программ системы

Организации Объединенных Наций в нашей стране.

Наша делегация разделяет глубокую озабоченность Генерального секретаря относительно неблагоприятного финансового положения Организации. Принимая во внимание остроту этой ситуации и несмотря на наше крайне тяжелое экономическое и финансовое положение, правительство Беларуси внесло взнос в сумме 3,5 млн. долл. США в бюджет Организации. Вместе с тем мы ожидаем, что и Организация в лице ее главного органа, Генеральной Ассамблеи, должна принять меры, направленные на то, чтобы финансовые обязательства Беларуси перед ней строго соответствовали ее реальной платежеспособности.

Значительным событием в жизни Организации Объединенных Наций явилась Всемирная конференция по правам человека, которая позволила проанализировать и подвести итог всей прошлой деятельности Организации Объединенных Наций в области защиты и поощрения прав человека, а также наметить основные направления деятельности на будущее и выявить препятствия, мешающие дальнейшему прогрессу в этом деле. Мы полностью разделяем вывод Генерального секретаря о том, что она стала поворотным пунктом в деятельности Организации Объединенных Наций по поощрению и защите прав человека.

Наша делегация принимала активное участие в подготовке к проведению Венской конференции и с удовлетворением отмечает, что, несмотря на первоначальные разногласия, участники Конференции смогли найти путь к согласию и подтвердили универсальность основных прав человека и принцип, согласно которому человеческая личность является главным субъектом прав человека. Решающее значение для обеспечения более полного уважения прав человека имеют координация и сотрудничество всех органов Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и национальных учреждений, занимающихся вопросами прав человека.

Институциональная реформа, проводимая в Организации Объединенных Наций, образование новых механизмов координации гуманитарной деятельности, поэтапная реализация концепции перехода от чрезвычайной помощи к восстановлению и развитию – важные шаги в направлении урегулирования чрезвычайных

гуманитарных ситуаций. К сожалению, немало таких ситуаций и в восточноевропейском регионе. В этой связи Республика Беларусь поддерживает расширение международных превентивных мер и мер с участием Организации Объединенных Наций на сложные гуманитарные ситуации, особенно в горячих точках, но на основе полного согласия всех заинтересованных сторон.

Хотелось бы, однако, подчеркнуть нашу глубокую озабоченность тем, что Организация Объединенных Наций вынуждена все чаще и все в большей степени реагировать не на гуманитарные последствия стихийных бедствий или технологических катастроф, а на последствия этнических конфликтов, политической нестабильности. Поэтому важнейшим приоритетом нашей Организации должно стать, на наш взгляд, предотвращение углубления гуманитарного кризиса во всех регионах современного мира.

В этом контексте я хотел бы затронуть последствия чернобыльской катастрофы, которая произошла более семи лет назад. Наша делегация разделяет глубокие чувства Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, который недавно смог посетить одно из трех наиболее пострадавших от Чернобыля государств и лично убедился в том, что последствия этой трагедии по-прежнему сказываются на повседневной жизни миллионов людей. Республика Беларусь будет развивать новый подход системы Организации Объединенных Наций к мероприятиям в пострадавших районах, разработанный с участием нового Специального координатора ООН по Чернобылю г-на Яна Элиассона и получивший широкую поддержку в мае этого года на координационной встрече в Минске и на летней сессии ЭКОСОС.

Хотел бы подчеркнуть, что широкая международная поддержка в решении сложного комплекса постчернобыльских проблем, особенно гуманитарных, может стать одним из решающих гарантов углубления демократизации, экономических и иных реформ в нашей стране, не говоря уже о важности чернобыльских уроков для всего международного сообщества.

В заключение, г-н Председатель, хочу выразить признательность за предоставленную возможность выступить с некоторыми замечаниями в связи с обсуждением доклада Генерального секретаря по работе Организации.

Г-н КАРАЗИ (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю Организации и его персоналу за доклад о работе Организации. Моя делегация не намерена затрагивать все вопросы, содержащиеся в нынешнем докладе, в число которых входят вопросы от поддержания мира в различных частях мира до финансовых проблем Организации. В соответствующее время моя делегация остановится на различных вопросах, содержащихся в докладе в ходе обсуждения их на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи, а также в Главных комитетах. Вместо этого я ограничусь рассмотрением некоторых аспектов доклада в целом, что может пролить свет на должное функционирование Организации Объединенных Наций в будущем.

Позвольте мне прежде всего подчеркнуть, что моя делегация убеждена в том, что Организация Объединенных Наций в качестве всемирной организации может предоставить рамки для эффективного сотрудничества и диалога между государствами-членами на основе принципов, воплощенных в Уставе. Организация Объединенных Наций призвана сыграть важнейшую роль в поддержании международного мира и безопасности, а также в обеспечении справедливой и равноправной системы международных отношений. В этой связи министр иностранных дел Исламской Республики Иран, выступая на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, подчеркнул:

"Сбалансированный, объективный и дальновидный подход к решению разнообразных международных кризисов и проблем в политической, экономической и культурной областях, основанный на справедливости и общих принципах и целях, заложенных в Уставе, является важнейшим условием возрождения и укрепления престижа Организации и может также сыграть важную роль в обеспечении стабильности и доверия на длительную перспективу".
(A/48/PV.14, с. 27)

Доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Повестка дня для мира", был тщательно обсужден во время сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, и члены Движения неприсоединения внесли позитивный

вклад в ходе переговоров и дискуссий по докладу, сделав возможным принятие резолюций 47/120 и 47/120 В. Моя делегация считает необходимым соблюдение принципов суверенитета, независимости, территориальной целостности и невмешательства во внутренние дела государств в процессе осуществления содержащихся в резолюциях рекомендаций и на переговорах, которые могут проводиться по нерешенным вопросам в будущем.

Приходится с сожалением отмечать, что некоторые страны интерпретируют некоторые аспекты "Повестки дня для мира" как расширение прерогатив Совета Безопасности в ущерб Генеральной Ассамблее. Мы считаем, что подобное толкование не должно иметь места и что следует поддерживать роль Генеральной Ассамблеи как высшего органа Организации Объединенных Наций. Статья 24 Устава четко указывает, что Совет Безопасности действует от имени членов Организации Объединенных Наций. Поэтому Совет Безопасности должен быть подотчетен Генеральной Ассамблее, которая включает всех членов. Генеральная Ассамблея должна выполнять свои полномочия и функции, касающиеся поддержания международного мира и безопасности, в соответствии с Уставом. Отмечая мнение Генерального секретаря относительно того, что повестка дня Генеральной Ассамблеи требует определенной рационализации, моя делегация считает, что активизация работы Генеральной Ассамблеи, включая упорядочение ее повестки, должна осуществляться в рамках неофициальной рабочей группы открытого состава, о чем сказано в резолюции 47/233. Ради этих целей мы готовы работать в этой рабочей группе.

По завершении "холодной войны" деятельность Совета Безопасности расширилась. Как отмечено в докладе Генерального секретаря, с 1 января 1992 года по 31 августа 1993 года Совет провел огромное количество заседаний и принял многочисленные резолюции и заявления. Моя делегация с удовлетворением отмечает, что Совет Безопасности почти постоянно проводил заседания и рассматривал различные виды угрозы безопасности в мире. Сейчас вопрос заключается в том, решительно и быстро ли действовал Совет Безопасности – и особенно его постоянные члены – в вопросах поддержания справедливости и принципов Устава для сдерживания агрессии. Продемонстрировал ли Совет необходимую политическую волю для прекращения использования двойных стандартов?

К сожалению, Совет Безопасности оказался не на высоте в некоторых случаях явной агрессии, примером самой последней из них является агрессия Сербии против Республики Боснии и Герцеговины, члена Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности должен обеспечить соответствие своей роли определенному Уставом мандату. Кроме того, Совет должен уважать принцип транспарентности в своей работе и избегать недемократической практики и скрытых повесток дня. В этой

связи Исламская Республика Иран разделяет мнение Генерального секретаря о том, что:

"Неофициальные консультации необходимо чаще завершать заседаниями официальными, с тем чтобы информировать о работе Совета более широкий круг государств-членов и заручаться их поддержкой". (A/48/1, п. 38)

Нынешний международный климат способствует проведению срочной работы по вопросу возобновления диалога Север – Юг для укрепления международного экономического сотрудничества в целях развития. В ходе недавней встречи Движения неприсоединения на уровне министров, проходившей в Нью-Йорке 4 октября 1993 года, министры отметили, что продолжающийся экономический спад в развивающихся странах и продолжающаяся стагнация экономики во многих из них тормозят их усилия в плане развития. По нашему мнению, Организация Объединенных Наций играет главную роль в деле обеспечения международного сотрудничества в целях развития и в деле привлечения внимания международного сообщества к проблемам развития. В этом отношении моя делегация положительно оценивает работу Генерального секретаря при подготовке доклада по повестке дня в целях развития в соответствии с требованиями резолюции 47/181 Генеральной Ассамблеи и надеется получить предварительный доклад Генерального секретаря, который будет представлен текущей сессии Генеральной Ассамблеи, как отмечено в докладе Генерального секретаря о работе Организации.

В заключение я хотел бы сослаться на меры, принятые Секретариатом по повышению производительности обслуживания конференций, как об этом говорится в докладе Генерального секретаря. Моя делегация считает, что введение этих мер вызвало трудности в вопросе нормального функционирования делегаций. Осознавая сложную финансовую ситуацию Организации Объединенных Наций, моя делегация хотела бы подчеркнуть важность обеспечения всестороннего обслуживания государств-членов как с точки зрения обслуживания конференций, так и с точки зрения распространения документов.

Г-н МАРКЕР (Пакистан) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы выразить свою глубокую признательность

Генеральному секретарю за его доклад о работе Организации, содержащийся в документе А/48/1.

Председатель Движения неприсоединения, Посол Индонезии, и Председатель Группы 77, Посол Колумбии, уже изложили свои соображения, которые в значительной степени отражают подход моей делегации. Доклад отражает глубокое понимание тех сильных потоков, определяющих движение истории в эти тревожные, но все же интересные времена. Доклад свидетельствует о широкой академической квалификации Генерального секретаря, о его известном дипломатическом опыте и мастерстве, о его политическом мужестве в отстаивании справедливости, равенства и мира. Доклад иллюстрирует многочисленные достижения Организации, а также те проблемы, которые требуют срочных и надлежащих ответных мер. Особенно впечатляет мою делегацию многообразие способов, с помощью которых доклад устанавливает связи, подчеркивающие необходимость принятия комбинированного подхода в вопросе установления прочного мира во всем мире.

Как заявлял Генеральный секретарь, Организация Объединенных Наций имеет сегодня еще одну возможность играть возложенную на нее Уставом роль. Эйфория вчерашнего дня сдерживается отрезвляющей реальностью дня сегодняшнего. Но мы не должны позволить временным трудностям, с которыми мы сталкиваемся при осуществлении воли мирового сообщества, омрачить надежды и обещания Устава Организации Объединенных Наций.

Делегация Пакистана особенно удовлетворена тем, что Генеральный секретарь в пункте 352 своего доклада привлек внимание мирового сообщества к проблеме Джамму и Кашмира. Подавление права на самоопределение в Кашмире привело к массовым нарушениям прав человека. Это также угрожает международному миру и безопасности, и моя делегация считает всецело необходимым, чтобы этот вопрос оставался на рассмотрении Организации Объединенных Наций. В этой связи можно утверждать, что Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане (ГВНООНИП) играет существенную роль в деле оздоровления этой сложной ситуации и уменьшения напряженности и возникновения конфликта. ГВНООНИП должен быть в состоянии полностью выполнять

свой мандат по патрулированию контрольной линии по обеим сторонам.

Генеральный секретарь Бутрос Бутрос-Гали предложил Индии и Пакистану свои посреднические услуги в деле разрешения кашмирской проблемы. Пакистан приветствует эту инициативу и заявляет о принятии предложения Генерального секретаря в отношении посреднических услуг.

Г-н РОУ (Австралия) (говорит по-английски): Мы приветствуем весьма всеобъемлющий и сконцентрированный доклад (А/48/1), представленный Генеральным секретарем, о работе Организации Объединенных Наций за последние 12 месяцев.

В докладе недвусмысленно демонстрируется, что в условиях перемен, которые произошли в последние годы, сейчас у Организации Объединенных Наций основная и более сложная роль, чем в любое другое время в ее истории, в создании мирового порядка и в использовании возможности добиться прогресса в некоторых видах деятельности в пределах ее мандата, определенного в Уставе.

Мы разделяем мнение Генерального секретаря, что модель последних 12 месяцев выявляет три реальности: всеобъемлющий характер глобального вызова; необходимость Организации Объединенных Наций и разрыв, который выявлен тем фактом, что требования государств – членов Организации не соответствуют предоставляемым ресурсам.

Проблемы, возникающие в результате этих реальностей, весьма значительны и в большей мере из-за необходимости работать в целях достижения единого и интегрированного подхода к проблемам мира, развития и демократии.

Эти изменения и эти задачи требуют ответов по существу. Однако кроме рассмотрения каждого вопроса существа – будь-то в области мира, контроля над вооружением, экономического развития, прав человека или ответа на невоенные угрозы безопасности – мы вынуждены добавить к списку этих задач необходимость реформировать самих себя, обновить наши институты.

Доклад указывает на готовность Генерального секретаря осуществить изменения и фиксирует практические шаги, которые до сих

пор были предприняты в нескольких областях. Мы приветствуем такой подход.

Однако, если мы хотим, чтобы Организация Объединенных Наций сыграла свою роль с максимальной эффективностью, центральную роль, которую сейчас требуют от нее, тогда действительно необходимы дальнейшие изменения, дальнейшие реформы системе. Если Организация не разовьет всеобъемлющей способности решать сегодняшние и завтрашние проблемы, существует реальный риск постепенной потери в глазах правительств и народов мира, который необходим ей для выживания.

Это особенно справедливо в отношении роли Организации Объединенных Наций и международного сообщества в общем в обеспечении мира в мире в 90-х годах и далее. Эта особая роль является жизненно важной потому, что, как отметил Генеральный секретарь, без мира не может быть развития и не может быть демократии.

Бесценный документ Генерального секретаря "Повестка дня для мира" (А/47/277) стимулировал серьезные международные обсуждения по этой особой роли Организации. С тех пор было много весьма практических последствий при осуществлении рекомендаций, изложенных в Повестке дня, что упоминалось в докладе о работе Организации. Однако еще больше предстоит сделать.

В своем выступлении перед Генеральной Ассамблеей на ее 5-м пленарном заседании две недели тому назад австралийский министр иностранных дел сенатор Гарет Эванс представил исследование, озаглавленное Сотрудничество в целях мира, который представляет вклад Австралии в ведущееся обсуждение, начатое "Повесткой дня для мира". В Сотрудничестве в целях мира сенатор Эванс определил семь приоритетных областей для изменений, с тем чтобы дать Организации Объединенных Наций всеобъемлющую возможность решить задачи нашего времени.

Первая задача заключается в перестройке Секретариата для обеспечения того, чтобы у Генерального секретаря была эффективная цепь руководства, осуществляющая управление основными операциями Организации Объединенных Наций и для консолидации и координации в более упорядоченном и управляемом виде нынешней системы

департаментов и учреждений Организации Объединенных Наций. Мы поддерживаем предложение, чтобы Генеральный секретарь создал новую структуру высокого ранга в штаб-квартире Организации Объединенных Наций, в которой у него было бы четыре заместителя Генерального секретаря, ответственных соответственно за мир и безопасность, экономические и социальные вопросы, гуманитарные вопросы и администрирование и управление. Каждый такой заместитель имел бы полную исполнительную ответственность за оперативные вопросы, подпадающие под его или ее компетенцию, и подчинялся бы только указанию Генерального секретаря. Это было бы большим изменением, и это предлагается впервые, однако именно такое изменение более, чем что-либо еще, по нашему мнению, создало бы условия для более упорядоченного и эффективного управления во всей системе Организации Объединенных Наций.

Второй приоритетной задачей является окончательное решение важной проблемы финансирования Организации Объединенных Наций. В основном эта проблема была создана государствами-членами, и полностью в пределах наших возможностей решить ее, делая наши взносы в регулярный бюджет и бюджет операций по поддержанию мира в полном объеме и своевременно. Если основная часть нынешней задолженности была бы выплачена к концу этого года, финансы Организации Объединенных Наций были бы вполне в нормальном состоянии, причем будут пополнены Фонд рабочего капитала, Резервный фонд операций по поддержанию мира и Специальный счет, и Организация будет в состоянии покрыть невыплаченную сумму взносов, связанных с предоставлением войск.

Третьей приоритетной задачей является улучшение управления операциями по поддержанию мира как в штаб-квартире, так и на местах. Некоторые весьма значительные и полезные шаги были предприняты в этом отношении и упомянуты в докладе Генерального секретаря, такие, как более ясное определение соответствующих ролей Департамента по операциям по поддержанию мира и Департамента по политическим вопросам и включение в Департамент по операциям по поддержанию мира Отдела по операциям на местах. Однако еще больше остается сделать, включая, в частности, создание со временем должным образом составленного общего штата Генерального штаба,

с тем чтобы планировать и управлять военными аспектами таких операций.

Четвертой приоритетной задачей является придание особого внимания механизму превентивной дипломатии вновь как в штаб-квартире, так и на местах. Эти усилия в основном были специальными в прошлом, хотя Департамент по политическим вопросам постепенно создавал центр соответствующей экспертизы. Совершенно отдельно от чего-либо еще существует огромное преимущество в плане экономии средств, если предпринять большие усилия, для того чтобы остановить споры, превращающиеся в вооруженные конфликты. Мы приветствуем как признание в докладе того, что превентивную дипломатию сейчас начинают понимать как жизненно важную область для практических действий, так и собственное участие Генерального секретаря в превентивной дипломатии. Мы считаем, что весьма многообещающим подходом к повышению роли превентивной дипломатии Организации Объединенных Наций был бы подход, который предоставлял бы Организации способность предложить услуги по урегулированию споров своим членам, предоставляя квалифицированную помощь третьей стороны с помощью добрых услуг и посредничества. Мы предлагаем в этом отношении создать целый ряд расположенных в регионах центров по обеспечению мира и безопасности, с тем чтобы помочь осуществить как превентивную дипломатию, так и миротворческие функции ближе к тому району, где возникают проблемы. Мы также предлагаем, чтобы было существенное повышение информационного и аналитического потенциала Департамента по политическим вопросам для этих и других соответствующих целей.

Пятой приоритетной задачей является переосмысление системы координации гуманитарной помощи. Несмотря на достигнутые успехи в связи с созданием Департамента по гуманитарным вопросам, мы считаем, что остаются некоторые основные структурные проблемы. Мы предлагаем, чтобы они были рассмотрены довольно радикальным образом путем создания нового агентства по помощи в случае стихийных бедствий — соединяющего функцию по оказанию чрезвычайной помощи и основной реабилитации, возложенных на Управление Верховного комиссара по делам беженцев, Детский фонд Организации Объединенных Наций и Всемирную продовольственную программу — которые будут

работать непосредственно в контакте с предлагаемым заместителем Генерального секретаря по гуманитарным вопросам.

Шестая приоритетная область, как нам представляется, заключается в принятии различных мер, направленных на поднятие уровня системы миротворчества в рамках Организации Объединенных Наций. Это точка пересечения функций Организации Объединенных Наций в области обеспечения мира и безопасности, а также социальной и экономической области, и это следует признать и сделать соответствующий акцент. Обеспечение мира и безопасности должно включать удовлетворение основных человеческих потребностей, а также прямое предотвращение, сдерживание и урегулирование вооруженных конфликтов. Значительная часть системы Организации Объединенных Наций фактически связана с миростроительством, обретающим форму деятельности в области международного права, разоружения, экономического и социального развития, устойчивого развития, демократизации и структуризации. Но многое можно было бы сделать в организационном плане, с тем чтобы объединить эту деятельность, признать ее значение с точки зрения безопасности и направить ее на достижение общих целей.

Остающаяся приоритетная область, сама по себе весьма обширная, заключается в активизации деятельности Совета Безопасности не потому, что сегодня он работает неэффективно, а потому, что его недостаточная представленность начинает сказываться на его законности. Совет Безопасности является стержнем всей деятельности Организации Объединенных Наций в области мира и безопасности, и ничьим интересам не отвечает его постепенное разрушение. Эти нерешенные вопросы, касающиеся размеров и формы Совета, должны быть, конечно, решены до пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, которая будет отмечаться в 1995 году. Действительно, он станет идеальным крайним сроком для решения всего круга вопросов, связанных с необходимой организационной реформой.

Наше выживание в 90-е годы и далее будет зависеть от выработки нами нового понимания безопасности и методов ее обеспечения. Оно будет зависеть от нашей способности ясно осознавать, каким образом откликаться на новые проблемы безопасности по

мере их появления. Оно будет зависеть от того, каким образом мы будем вырабатывать и поддерживать навыки диалога и реальной приверженности сотрудничеству в целях достижения мира. И именно на основе мира мы сможем продвинуться в решении основных проблем развития во всех его аспектах.

Достижение мира, развитие и демократия также будут зависеть от наших желаний пересмотреть и преобразовать наши институты, в частности Организацию Объединенных Наций, с тем чтобы они могли справляться с новыми проблемами. Австралийские предложения выдержаны в этом конструктивном духе.

Доклад Генерального секретаря ясно отражает его приверженность решению проблем во взаимосвязи с этими новыми реалиями. Он признает в своем введении, что возрождение Организации Объединенных Наций по-прежнему остается под вопросом и что международное сообщество находится сейчас на переходном этапе. Таким образом, его доклад является стимулом достижения большего реализма, вовлеченности, усилий и политического творчества. Мы все должны работать вместе с Генеральным секретарем для достижения цели, к которой мы все стремимся, к цели создания более стабильного мирового порядка на основе более сильной и более эффективной Организации Объединенных Наций.

Г-н ЯССИН (Судан) (говорит по-арабски): Обсуждая доклад Генерального секретаря (А/48/1) от 10 сентября 1993 года, который охватывает период между сорок седьмой и сорок восьмой сессиями Генеральной Ассамблеи, мы должны воздать должное этому документу. В отличие от докладов предыдущих лет он достаточно объемный – самый объемный и наиболее подробный документ о работе Организации в течение 12 месяцев. Он охватывает многие жизненно важные вопросы, представляющие интерес для международного сообщества в области развития и обеспечения международного мира и безопасности.

Мы не намерены анализировать этот важный документ. Моя делегация готова рассмотреть некоторые его аспекты в ходе работы Комитетов Генеральной Ассамблеи. Однако было бы уместно вкратце затронуть некоторые аспекты доклада, которые имеют непосредственное отношение к Судану.

Мы присоединяемся к идее Генерального секретаря, отраженной в разделе III доклада "Развитие глобального сообщества", о том, что мы должны остановиться и подумать над этим серьезным вопросом, важным для всего мира. Он связан с деятельностью в области глобального развития, оперативной деятельностью в целях развития, деятельностью регионального развития и прав человека.

Мы согласны с идеями, изложенными во вступлении относительно того, что человеческое развитие в его социальном и экономическом аспектах является существенной основой всех глобальных усилий, направленных на развитие. Мы ожидаем инициатив Генерального секретаря в рамках повестки дня для развития и мы надеемся, что они явятся руководящими принципами работы Организации в будущем как в экономической, так и в социальной областях.

Одной из причин, приведшей к появлению социальных и экономических очагов напряженности в развивающихся странах, явилось пренебрежение к проблеме развития в этих двух основных областях. Хотя большинство развивающихся стран освободились от колониального господства, они все еще находятся в рабстве у несправедливой коммерческой и финансовой систем. Через свои региональные институты они призывают активизировать диалог Север-Юг и облегчить бремя задолженности, которое сломило их и лишило их возможности достичь экономического роста и процветания. Развитые страны должны отказаться от своих условий, выдвинутых в рамках двустороннего экономического и финансового сотрудничества, и приступить к коллективным многосторонним переговорам. Мы ищем соответствующий механизм, который позволил бы достичь этой цели. Говоря это, мы должны отметить, что не может быть развития в развивающихся странах до тех пор, пока они не в состоянии приобретать современную технологию и знакомиться с научными методами развития. Мы надеемся, что этот вопрос найдет отражение в докладе Генерального секретаря.

Что касается Повестки дня на XXI век, Судан на региональном уровне сотрудничает в полной мере и провел все экологические исследования, которые могли бы способствовать этим огромным гуманитарным усилиям, направленным на предотвращение ужасных глобальных катастроф в мире. Несмотря на тесное сотрудничество между Суданом и

Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, мы по-прежнему стремимся обеспечивать дальнейшее сотрудничество в области экологического права и в деле завершения создания наших экологических институтов, с тем чтобы они имели возможность осуществлять рекомендации встречи на высшем уровне в Рио, в особенности в деле борьбы с засухой и опустыниванием.

Уместно сослаться здесь на роль первооткрывателей, которую мог бы сыграть Межправительственный орган по вопросам засухи и развития (МОВЗР) в деле борьбы с опустыниванием, засухой и мониторинга экологических катастроф, при условии, что ему будут выделены соответствующие средства и оказана техническая поддержка, так необходимые для осуществления важных проектов, которые он представил и продолжает представлять странам-донорам, с тем чтобы они могли изыскать возможность выделения необходимых средств. Этот орган может сыграть существенную роль, которая дополнит усилия компетентных органов Организации Объединенных Наций в деле предотвращения катастроф, которые могут разразиться на Африканском Роге и в Восточной части Африки. С этой трибуны мы призываем приложить все возможные усилия для поддержания этого Органа и приглашаем все учреждения системы Организации Объединенных Наций тесно сотрудничать с ним. Мы надеемся принять эффективное участие во встрече на высшем уровне по вопросам социального развития, которая намечена на 1995 год в Копенгагене, поскольку там ожидается обсуждение вопросов, непосредственно связанных с развивающимися странами. В том же духе мы надеемся на участие в четвертой Международной конференции по положению женщин, которая будет проходить в 1995 году в Пекине, поскольку мы надеемся, что эта Конференция высветит важную роль, которую играют женщины в развивающихся обществах, и поскольку мы убеждены в том, что достижения женщин с момента проведения третьей Конференции по положению женщин, состоявшейся в Найроби в 1985 году, дадут нам толчок для развертывания усилий по улучшению положения женщин.

Что касается деятельности Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), упомянутой в докладе, нам хотелось бы отметить тесное сотрудничество между этой программой и правительством Судана во многих областях, включая расширенную программу иммунизации,

терапию в области оральной регидратации, обеспечение свежей водой и медицинскими услугами матерей и детей, что привело к снижению уровня смертности среди детей и матерей. ЮНИСЕФ также осуществляет совместные усилия с правительством Судана, направленные на борьбу с дранкулезом и нарушением баланса в человеческом организме в результате иодистой недостаточности.

Придавая большое значение охране здоровья детей и матерей, мы создали в нашей стране под личным патронажем главы государства высший совет по охране детского здоровья. Также было создано большое министерство социального планирования, цель которого — обеспечение благосостояния суданских граждан во всех его аспектах.

Что касается Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), то мы благодарим г-на Спета, Администратора этой программы, которая представляет огромную важность для развивающихся стран. Однако борьба с распространением нищеты, управление развитием, окружающая среда и природные ресурсы, усиление роли женщин в процессе развития, обеспечение технического сотрудничества и постановка науки и технологии на службу развитию являются теми целями, осуществления которых нельзя добиться без увеличения технических и финансовых возможностей Программы. Мы стремимся к осуществлению дальнейших усилий в рамках этой важной Программы и к установлению более тесного сотрудничества со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, а также с международными и региональными финансовыми учреждениями.

Как только в Судане будет установлен мир, мы надеемся на расширение сотрудничества с Программой по репатриации перемещенных лиц и беженцев и восстановлению всего того, что было разрушено в результате войны. Мы хотим восстановить социальные структуры на юге страны и создать предпосылки для восстановления нормальных условий жизни и удовлетворения основных потребностей наших граждан.

Мы хотели бы выразить наше удовлетворение по поводу тех замечаний в докладе Генерального секретаря, которые имеют отношение к Фонду Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (ЮНФПА), за его помощь в

осуществлении нашего плана действий, направленного на увязывание приоритетов нашей политики в области национального развития с деятельностью в области народонаселения. Нам была оказана необходимая помощь при выработке такого плана в рамках последнего десятилетия этого столетия.

В рамках нашего сотрудничества с Мировой продовольственной программой (МПП), и это нашло отражение в докладе Генерального секретаря, Судан предоставил Мировой продовольственной программе 153 000 тонн зерна для распределения его среди всех нуждающихся в стране, особенно в южной ее части. Было уже распределено 90 000 тонн, но нам не удалось доставить оставшуюся часть зерна. Мы надеемся, что заинтересованные в этом страны и учреждения помогут нам выполнить наши задачи, предоставив в наше распоряжение средства наземного, речного и воздушного транспорта.

В главе, о которой мы упоминали, освещается деятельность различных учреждений и организаций. Нехватка времени не позволяет мне более подробно остановиться на этой деятельности. Однако мы уверены, что эти организации и учреждения полностью выполняют свой мандаты.

Мы вместе с международным сообществом проявляем огромный интерес к вопросам прав человека. Мы благодарим Генерального секретаря за глубокий интерес, проявляемый им к этому вопросу, и надеемся, что ему удастся создать необходимые механизмы для решения проблем прав человека. Мы принимали активное участие в работе Всемирной конференции по правам человека в Вене. Мы неоднократно предупреждали и продолжаем предупреждать в отношении применения избирательного подхода и двойных стандартов в вопросе о правах человека. Права человека являются основополагающими, и их не следует политизировать. В свою очередь, право на развитие является неотъемлемым правом каждого человека.

Что касается учреждения поста верховного комиссара по правам человека, то, видимо, при рассмотрении на нашей сессии и рабочими группами соответствующих комитетов принципа создания такого поста необходимо будет сосредоточить внимание на условиях мандата и сфере компетенции этого важного поста, а

также на необходимости консенсуса, который, мы надеемся, будет достигнут.

Что касается четвертой главы доклада, посвященной превентивной дипломатии, гуманитарной помощи и урегулированию конфликтов, мы надеемся, что "Повестка дня для мира" будет органически связана с предложенной Генеральным секретарем программой развития. В этой связи мы присоединяемся к тем, кто уже выступал перед нами по вопросу о деятельности Совета Безопасности, которая в последнее время активизировалась. Мы надеемся, что Совет Безопасности подойдет к выполнению своих резолюций на сбалансированной основе, что позволит избежать дискриминации. Мы надеемся, что Генеральная Ассамблея будет достойным партнером при выработке резолюций в отношении международного мира и безопасности. Нельзя осуществлять на практике превентивную дипломатию и урегулирование конфликтов без всестороннего сотрудничества с региональными организациями. Мир не может быть сохранен, если не покончить с национальными и региональными конфликтами во всех их социальных и экономических аспектах. Мы не можем не воздать должное Организации африканского единства (ОАЕ), которая сдерживает многочисленные конфликты в Африке, и надеемся, что другие региональные организации поступят таким же образом.

Конфликт в Боснии и Герцеговине ни по каким меркам не может быть причислен к успехам превентивной дипломатии. Но вместе с тем мы приветствуем с этой трибуны успешную деятельность Организации Объединенных Наций в Камбодже и Сальвадоре и одновременно призываем полностью пересмотреть ее роль в Сомали, особенно в том, что касается отхода от рамок полномочий мандата со стороны сил Организации Объединенных Наций в этой стране.

Моя делегация хотела бы, в частности, сослаться на пункты 492 и 493 доклада, которые непосредственно касаются нынешнего положения в Судане. В этой связи я хотел бы отметить, что в докладе освещаются многие усилия, осуществляемые моей страной с целью обеспечения доставки гуманитарной помощи всем без исключения гражданам без всякой дискриминации, включая районы, охваченные восстанием и где проводятся военные действия. Операции "Мост жизни для Судана" и последующие соглашения между Организацией

Объединенных Наций, международными неправительственными и добровольными организациями, а также повстанческим движением с его различными фракциями в декабре 1992 года и в 1993 году и с Международным комитетом Красного Креста (МККК) в марте 1993 года являются прецедентом и примером для международного сообщества.

Хотя в целом мы рассматриваем положительно пункт 493 доклада, в котором говорится о Судане, в то же время мы хотели бы отметить, что в нем не совсем четко определены причины, по которым мое правительство поначалу отказало миссии посла Тракслера в доступе в мою страну. Позиция моей страны основывалась на том, что недостаточно четко были определены рамки полномочий посла Тракслера и что, как было заявлено, его миссия имела политическую направленность, что являлось посягательством на наш национальный суверенитет, поскольку решение принималось без предварительного согласования с моим правительством. Когда выяснился чисто гуманитарный характер этой миссии, моя страна приветствовала ее и гостеприимно встретила посла, обеспечив тем самым успех этой миссии и достижение ее целей.

Судан в силу своих этнических и культурных убеждений всегда с благодарностью относился к тем, кто оказывал помощь его народу. В этой связи у нас вызывают глубокое сожаление те факты, о которых говорится в пункте 482 доклада в отношении убийства сотрудников Организации Объединенных Наций, работавших в рамках программ оказания гуманитарной помощи. Однако в докладе ничего не говорится о тех, кто совершил это ужасное преступление, а именно о членах повстанческого движения, которые убили четырех представителей из персонала по оказанию гуманитарной помощи и осуществляли многочисленные нападения на этот персонал, превращая тем самым эти гуманитарные усилия в оружие, используемое ими, для того чтобы заставить людей голодать и принудить невинных граждан вступить в их ряды.

Я также хотел бы остановиться на пункте 488 доклада, в котором говорится о человеческих страданиях в ряде стран, включая и Судан.

Моя страна твердо считает, что нынешний конфликт в южной части Судана не может быть урегулирован военным путем; он должен решаться на основе действительно мирных переговоров. Мы призываем международное сообщество благословить усилия суданского правительства в этом отношении. Точно так же те круги, которые оказывают материальную, моральную или политическую поддержку повстанцам в южной части Судана, должны воздерживаться от этого, с тем чтобы положить конец человеческим страданиям в районе конфликта, а также поскольку такая поддержка представляет собой вмешательство во внутренние дела моей страны.

Судан приветствует все инициативы руководителей Кении, Уганды и Нигерии, равно как и международных деятелей, как, например, бывшего президента Соединенных Штатов Картера. Кроме того, Судан приветствует недавно предпринятые инициативы президентов Мой, Мусевени, Зенуви и Афверки (Кении, Уганды, Эфиопии и Эритреи соответственно), направленные на достижение мирного решения конфликта в южной части Судана на основе переговоров и на выход из нынешнего тупика. В этом духе мы считаем, что международное сообщество обязано соблюдать принципы Устава и международного права, с тем чтобы содействовать мирным усилиям в Судане и воздерживаться от принятия мер, которые так или иначе будут препятствовать достижению этой цели.

Г-н ПИРИС БАЙОН (Уругвай) (говорит по-испански): Я хотел бы прежде всего передать наши поздравления Генеральному секретарю за представленный нам доклад о работе Организации (А/48/1). Нас восхищает представленная нам исчерпывающая информация, и мы высоко ценим его глубокий анализ проблем, стоящих перед нашей Организацией, проблем, отражающих чрезвычайно сложную реальность, которую должно решать международное сообщество.

Эта объективная реальность не является в основном результатом чего-то, что Организация, ее члены или ее руководители и администрация, то есть Секретариат, не сделали или не сумели сделать. Эта реальность – глобальная обстановка, в которой мы сегодня живем, – является результатом краха несправедливого политического порядка, на смену которому не пришел новый порядок на основе мира и справедливости, на что так надеялись все народы

мира. Возникший в результате беспорядок проявляется в таких явлениях, как ксенофобия, расизм, исторически сложившаяся озлобленность, политическая нетерпимость, этнические конфликты и так далее. Нельзя не сказать и о недостатке незаконных политических амбиций со стороны отдельных личностей, наций и кланов, которые, воспользовавшись хаосом, стремятся получить власть путем применения силы и насилия.

Все мы признаем, что основа этого и главная причина этих бед – влияние экономических и социальных факторов, затрагивающих, в частности, развивающиеся страны. В этом отношении в докладе Генерального секретаря совершенно правомерно отмечается взаимосвязь между миром и развитием, и мы очень надеемся на включение доклада в повестку дня для развития.

Несмотря на то, что обрисованное нами потенциально апокалипсическое состояние дел, возникает вопрос: кто, какие силы и какое средоточие власти смогут навести порядок? В равной мере важен вопрос о том, каким образом можно создать новую систему международных отношений и какую форму она примет, – систему, принципы и нормы которой подтверждают концепцию государств и в то же время признающую неотъемлемые права человека. По-видимому, в мире нет державы или союза держав, которые стремятся и материально могут осуществлять свой суверенитет в одностороннем порядке, и мы должны быть благодарны за это. Более того, можно проследить определенные изоляционистские тенденции. Несомненно – и мы хотели бы верить, что это так – плоды прогресса, достигнутого в области международной этики, заключаются в предпочтении такого нового порядка, который основывается на многосторонних совместных действиях, хотя нашу надежду сдерживает тот факт, что, даже если все государства равны, некоторые более равны по сравнению с другими.

Тем не менее, отмечается консенсус в отношении того, что на основе совместной многосторонности именно Организация Объединенных Наций выполняет трудную задачу установления порядка, в политическом плане приемлемого для всех, и в то же время направляет свою деятельность на решение безотлагательных экономических и социальных проблем. Если мы решаем возложить эту решающую роль на Организацию Объединенных

Наций, мы должны признать, что первоочередная задача – потушить огонь, остановить, сдержать или по крайней мере смягчить конфликты. В то же время мы должны будем действовать эффективно и быстро для решения проблем, лежащих в основе всех этих трагедий: недостаточное развитие, ужасающая нищета и несправедливый порядок, преобладающий в экономических и торговых отношениях между государствами.

Очевидно, что для решения таких грандиозных задач нам необходимо укрепить Организацию Объединенных Наций и убедиться, что тем самым мы не попираем нерушимые принципы, такие, как суверенитет государств, невмешательство и самоопределение народов. Укрепление Организации Объединенных Наций в этих рамках означает добросовестную интерпретацию Устава с точки зрения распределения полномочий между различными органами системы.

В этом контексте нам нужно также укрепить возможности Секретариата в области принятия инициатив и выражения мнений, но не принятия решений. В связи с этим моя страна с самого начала высоко оценила предложения Генерального секретаря, содержащиеся в докладе "Повестка дня для мира". Кроме того, ввиду безотлагательного характера многих инициатив, предложенных в этом докладе, они были осуществлены по мере событий через действия Совета Безопасности и в большинстве случаев – при молчаливом или выраженном одобрении Генеральной Ассамблеи или государств-членов.

Если мы должны дать оценку деятельности Секретариата, то давайте говорить прямо: мы можем простить некоторые ошибки, которые были сделаны, но что мы не можем простить, так это бездеятельность органа под контролем государств-членов, который должен, учитывая безотлагательность ситуации, выработать конкретные идеи и предложения.

В этом отношении мы считаем, что укрепление Организации должно привести к повышению эффективности в выполнении полномочий, возложенных на Генерального секретаря. По этой причине, говоря о временных бюро, хотя мы полностью разделяем мнение Группы 77, что такие бюро никогда не должны брать на себя политические функции, мы признаем совершенно законным стремление сделать оперативную деятельность более скоординированной и эффективной, согласно

резолюции 47/199 Генеральной Ассамблеи. Этот вопрос мог бы также рассматриваться в контексте вопросов, связанных с процессом перестройки экономической и социальной системы. В любом случае, такой подход помог бы устранить непонимание и ослабить озабоченность относительно характера и компетенции этих бюро.

Короче говоря, эта и другие проблемы и идеи, рассматриваемые в докладе Генерального секретаря, заслуживают особого внимания со стороны нашего правительства. Мы готовы рассмотреть и принять их, как только в этой Генеральной Ассамблее и в других органах мы устраним некоторые элементы, в которых – ради прагматизма и эффективности – могут быть превышены полномочия Секретариата. Именно этот самый критерий мы применяем, когда рассматриваем разделы, касающиеся превентивной дипломатии и дальнейшей судьбы операций по поддержанию мира.

Уругвай считает, что чистый результат всей проделанной работы является безусловно позитивным. Миллионы людей во всем мире могут представить доказательства эффективной работы Организации, и Уругвай испытывает гордость, принимая участие в этой коллективной деятельности.

Мы рассматриваем операции по поддержанию мира в качестве составной части процесса политического урегулирования того или иного конфликта через создание атмосферы стабильности. Очевидно, однако, что не все кризисы могут быть урегулированы таким способом.

В этом случае возникает вопрос: каковы же предпосылки к развертыванию сил по поддержанию мира?

С нашей точки зрения, первая предпосылка состоит в строгом соблюдении принципов международного права, изложенных в Уставе, в частности принципов мирного разрешения споров, невмешательства во внутренние дела и уважения права народов на самоопределение.

Вторая предпосылка состоит в наличии жизнеспособного, четкого и ясно сформулированного мандата, содержащего, по возможности, реалистичный график осуществления операции, для составления которого потребуется принятие Советом

Безопасности на основе надежной информации соответствующего решения. Мы с большой радостью отмечаем неуклонный прогресс в сфере разработки планов мирного урегулирования и тенденцию в направлении утверждения четко очерченных мандатов. Мы также тепло приветствуем расширение потенциала Секретариата в области планирования, которое должно найти свое отражение в расширении Департамента операций по поддержанию мира.

Третий важный фактор состоит в сосредоточении командных и контрольных функций в руках Генерального секретаря, действующего под политическим руководством Совета Безопасности. Строгое соблюдение этого принципа является важнейшим условием успеха любой операции. Принцип единоначалия должен строго соблюдаться.

Четвертое условие – необходимость обеспечения, по возможности, гарантий безопасности задействованного в осуществлении операций персонала, как военного, так и гражданского. В этой связи мы приветствуем недавно принятую по данному вопросу резолюцию Совета Безопасности, а также резолюцию 47/120 В Генеральной Ассамблеи. Мы поддерживаем инициативу, с которой выступили Новая Зеландия и Украина, предложившие обсудить в Шестом комитете вопрос о разработке проекта конвенции о безопасности персонала.

Пятое условие – наличие адекватных финансовых средств. Это повлечет за собой возникновение необходимости в строгом контроле за расходованием бюджетных средств и ходом осуществления операций и в подтверждении странами взятых ими на себя официальных обязательств вносить причитающиеся с них взносы в полной мере и в установленные сроки.

Шестое условие – отказ от использования силы. К мерам, предусматриваемым Главой VII Устава, а также наделенным широким мандатом операциям в области, которую можно было бы назвать "серой зоной", в том числе введению санкций и использованию силы, следует прибегать лишь после того, как окажутся неэффективными политические средства, предусматриваемые Главой VI.

Перед лицом сложившихся кризисных ситуаций в Сомали, Гаити и Боснии люди легко поддаются отчаянию и искушению подвергать критике действия Организации Объединенных

Наций. Мы не считаем, что Организация должна находиться вне досягаемости критики. Напротив, мы и сами готовы внести любой вклад в совершенствование ее деятельности. Однако, прежде чем предаваться слепой, основанной на эмоциях критике, мы должны призадуматься над тем фактом, что Организация Объединенных Наций – это всего лишь совокупность входящих в нее государств-членов. А это означает, что мы все имеем отношение и к ее успехам, и к ее неудачам. Пусть и в различной степени, но мы все несем коллективную ответственность за те плоды, которые приносят прилагаемые Организацией усилия.

Г-н МИШРА (Непал) (говорит по-английски): По словам Генерального секретаря, представленный им ежегодный доклад Генеральной Ассамблее – самый объемный за многие годы. Моя делегация выражает ему глубокую признательность за столь всеобъемлющий обзор деятельности Организации за последний год.

Освещаемые в докладе вопросы относятся к нескольким крупным темам, находящимся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи в ходе нынешней сессии. Моя делегация остановится на них в ходе рассмотрения соответствующих пунктов повестки дня на пленарных заседаниях или заседаниях главных комитетов. Я, в частности, имею в виду высказываемые Генеральным секретарем мысли в отношении операций по поддержанию мира. На данном же этапе я хотел бы высказать несколько замечаний общего характера.

Моя делегация разделяет точку зрения Генерального секретаря, полагающего, что Организации Объединенных Наций принадлежит центральная роль в обеспечении мира, безопасности и развития. В этом контексте я хотел бы сослаться на заявление, с которым выступил в прошлую среду в ходе общих прений премьер-министр Непала. Премьер-министр сказал, что ликвидация разрыва между развитыми и развивающимися странами представляет собой составную часть усилий по укреплению международного мира и безопасности. Он также отметил, что нынешняя обстановка в сфере международных отношений создает благоприятные условия для возобновления диалога между Севером и Югом и укрепления сотрудничества по линии Юг-Юг. Исходя из этого, моя делегация с интересом ожидает представления Генеральным секретарем его повестки дня для развития, которая, мы

надеемся, явится прочным фундаментом для обмена мнениями по вопросу о рамках конкретных действий по расширению международного сотрудничества в целях развития.

Делегация Непала разделяет мнение Генерального секретаря, придающего важное значение развитию демократии на всех направлениях международных отношений, в частности в рамках системы Организации Объединенных Наций. В этой области одна из наиболее важных ролей отводится Генеральной Ассамблее. Вместе с другими странами, нашими коллегами по Движению неприсоединения, Непал высказался в поддержку предложений, направленных на активизацию деятельности Генеральной Ассамблеи. Мы рады узнать, что Вы, г-н Председатель, намерены продолжить этот процесс в ходе нынешней сессии.

В плане укрепления Организации Объединенных Наций важное значение имеет осуществление шагов, направленных на превращение Совета Безопасности в действительно представительный орган и придание открытого характера его деятельности. Мы уже изложили перед Генеральным секретарем нашу точку зрения в отношении состава Совета. Моя делегация будет с интересом ожидать проведения более углубленных обсуждений по этому вопросу, которые состоятся позднее в ходе нынешней сессии.

Моя делегация будет оказывать Генеральному секретарю всевозможную поддержку в предпринимаемых им усилиях по рационализации работы Секретариата и деятельности Организации на местах. Мы считаем, что в своих действиях Генеральный секретарь руководствуется стремлением к повышению эффективности и рентабельности усилий Организации. Непал, входящий в число наименее развитых стран, высоко ценит оказываемую ему на многосторонней основе помощь в его усилиях, направленных на обеспечение развития. В этой связи моя делегация подчеркивает необходимость того, чтобы процессы перестройки и рационализации не вели к ликвидации программ и проектов в области развития.

Доклад Генерального секретаря "Повестка дня для мира" стал предметом обстоятельного обсуждения на сорок седьмой сессии. Генеральная Ассамблея приняла две важные

резолуции, касающиеся различных предложений Генерального секретаря. По мнению моей делегации, концепции и предложения, содержащиеся в "Повестке дня для мира" имеют эволюционный характер. Это постоянный процесс, и моя делегация готова сотрудничать в ходе дальнейшего обсуждения.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ряд делегаций попросили предоставить им слово для выступления в осуществление права на ответ, и я предоставляю им слово.

Г-н АНСАРИ (Индия) (говорит по-английски): Моя делегация выступает в столь поздний час только в связи с замечанием, сделанным представителем Пакистана и касающимся моей страны в ходе его выступления по данному пункту повестки дня. Мое правительство приняло к сведению пункт об Индии и Пакистане в докладе Генерального секретаря, представленном Генеральной Ассамблее. Мы признательны за упоминание о Симлском соглашении и об обязательствах обеих сторон урегулировать вопрос мирно, путем переговоров.

Правительство Индии подтверждает веру в то, что такие переговоры должны проводиться на двусторонней основе в соответствии с духом и буквой Симлского соглашения и без вмешательства извне, и призывает правительство Пакистана отказаться от пути насилия и терроризма и вернуться в рамки симлского процесса в интересах урегулирования двусторонних вопросов в интересах народов обеих стран.

Моя делегация с удивлением и волнением отмечает усилия делегации Пакистана в Генеральной Ассамблее, цель которых преднамеренно создать атмосферу кризиса. Мы опасаемся, что за этим стоит стремление избежать двусторонних дискуссий. Это опасение, как представляется, подтверждается формулировками, которые использовал представитель Пакистана в ходе брифинга для правительств других стран по данному вопросу. Одно из предложений выглядит следующим образом:

"Нынешнее правительство Пакистана вполне готово к проведению переговоров. Однако у нас нет желания вступать в переговоры с Индией".

Делегаты, вероятно, обратят внимание на слова "готово", но при этом "нет желания".

Я сказал бы, что нежелание вызвано тем, что Пакистан пошел по пути подрывной деятельности, терроризма и враждебной пропаганды против Индии в качестве главного инструмента своей политики. Каждый из этих видов деятельности является нарушением двусторонних договоренностей, упоминаемых в пункте 352 доклада Генерального секретаря.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы попросить представителей быть максимально краткими ввиду позднего часа.

Г-н ХАН (Пакистан) (говорит по-английски): Я постараюсь быть очень кратким, учитывая выступление индийского представителя.

Во-первых, я с удовлетворением отмечаю, что индийское правительство по меньшей мере приняло к сведению соответствующий пункт в докладе Генерального секретаря. Это отрадно. Однако то, что последовало за этим, вызывает разочарование. Действительно, в Симле достигнута договоренность между Пакистаном и Индией. Симлское соглашение не исключает обсуждения или рассмотрения этого вопроса в международных форумах. Имеются резолюции Совета Безопасности – целый ряд резолюций Совета Безопасности, – согласно которым урегулирование спора в отношении Джамму и Кашмира должно осуществляться в соответствии с пожеланиями народа в ходе свободного и объективного плебисцита под эгидой Организации Объединенных Наций. Таким образом, Симлское соглашение не носит ограничительного характера. В сущности, это была одна из попыток со стороны Пакистана проявить добрую волю в направлении решения проблемы.

Я также хотел бы подчеркнуть, что Симлское соглашение было подписано в 1972 году. Это было 21 год назад. Выступила ли Индия хотя бы раз – один единственный раз – с серьезным предложением обсудить вопрос о Джамму и Кашмире в свете Симлского соглашения? Да, она выступала с заявлениями для печати; она использовала этот момент в пропагандистских целях; но разве пыталась эта страна обсудить данный вопрос или проявить готовность к его обсуждению в рамках Симлского соглашения? Пакистан же действительно предлагал обсудить этот вопрос в

связи с Симлским соглашением, но Индия отвергла этот шаг Пакистана.

Еще одно обвинение – мы должны "остерегаться терроризма". Но мы и не практикуем терроризм. Именно Индия практикует наиболее ужасающие формы терроризма – название им "государственный терроризм". Эта страна подавляет и подчиняет себе территорию, которая ей не принадлежит. Эта территория оккупирована данной страной незаконно, и это признано Организацией Объединенных Наций и признано международным сообществом, это также признает сама Индия. Индии следует перечитать документы Совета Безопасности: ей также надо вновь обратиться к резолюции от 5 января 1949 года, торжественно подтверждающей соглашение между Индией и Пакистаном в отношении того, чтобы принять все необходимые меры для проведения "свободного и объективного плебисцита". Почему это обязательство забыто? Может быть, Индия – жертва усиливающейся забывчивости? Или эта страна забывает о своих обязательствах? Или такова преднамеренная тактика с целью ввести в заблуждение международное сообщество?

Их удивляет, что Пакистан "замышляет" нечто. Однако это вовсе никакой не "замысел" – это исходящий от Пакистана призыв, и мы вправе выступить с таким призывом в свете того, что происходит в Кашмире. Около 40 тысяч человек погибло; силы безопасности безнаказанно насиловали женщин – в ряде случаев с особой жестокостью – в рамках хорошо продуманной стратегии, цель которой – запугать людей, с тем чтобы заставить их подчиниться. И это "замыслено" Пакистаном? Если кто и создал эту ситуацию, так это Индия, а не Пакистан.

Затем они утверждают, что Пакистан в одном из неофициальных документов, которые были распространены, ведет речь о том, что нынешнее пакистанское правительство вполне способно, но не заинтересовано в диалоге с Индией. Пусть они лучше почитают свои неофициальные документы, опубликованные прежде наших; в этих документах они утверждают, что в Пакистане временное правительство, а потому Индии нецелесообразно вступать в переговоры с этим правительством. Мы дали разъяснения, что наше временное правительство, равно как и все другие правительства, компетентно рассматривать этот вопрос.

Далее они ведут речь о "терроризме и подрывной деятельности". Давайте же ради всего святого будем честны в этом вопросе. Отвратительнейшие акты терроризма совершаются самой Индией. Я располагаю фактами и цифрами, однако ввиду позднего часа не стану их приводить. Однако я могу перечислить 20 лагерей подготовки, сосредоточенных вдоль индийско-пакистанской границы, в которых ведется обучение террористов, засылаемых затем в Пакистан. Они участвовали в совершении 101 террористического акта: это взрывы бомб, поджоги. То, что они совершают в Кашмире, они хотели бы продолжать в Пакистане.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мы давно исчерпали время, однако представитель Индии вновь просит слова. Я предоставляю ему слово, но призываю его быть предельно кратким.

Г-н АНСАРИ (Индия) (говорит по-английски): Благодарю Вас, г-н Председатель.

Я не знаю, предусмотрено ли уголовным кодексом наказание за "вдалбливание". Однако именно этому подвергает Ассамблею делегация Пакистана. Она "вдалбливает" аргументы без фактического их обоснования. Она позволяет себе делать то, что по законам логики называется введением в заблуждение.

Они не называют нам время и дату, когда правительство Пакистана выполнило часть II А резолюции, принятой 13 августа 1948 года Комиссией Организации Объединенных Наций для Индии и Пакистана, которую они так часто и так избирательно цитируют. Они не объясняют, как часть III этой самой резолюции могла когда-либо быть осуществлена без полного вывода пакистанских войск из Джамму и Кашмира, как предусматривается в части II. Они не раскрывают, как удалось задержать ход времени и движение самой колесницы истории.

Прежде всего, они не объясняют аннексии Пакистаном части Джамму и Кашмира, известной как Северные районы, за что совсем недавно – в марте этого года – их осудили в одной из высоких судебных инстанций их собственной страны. Они не признают своей собственной вины и вместо этого испытывают терпение этой Ассамблеи. Они в самом деле чересчур многое принимают как должное.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Представитель Пакистана хотел бы выступить в осуществление своего права на ответ. Я предоставляю ему слово и призываю его быть кратким.

Г-н ХАН (Пакистан) (говорит по-английски): Должно быть, на Ассамблею произвело впечатление проникнутое софизмами выступление представителя Индии, но не сила его аргументов, поскольку его утверждение, что Пакистан несет каким-то образом ответственность за невыполнение резолюции Комиссии Организации Объединенных Наций для Индии и Пакистана, является ложным и необоснованным.

Позвольте мне напомнить представителю Индии, что вопрос демилитаризации применялся к территории Джамму и Кашмира в целом, а не только к Азад Джамму и Кашмиру. Пакистан выполнил положения, предусмотренные в резолюциях Совета Безопасности, но когда пришло время для вывода индийских войск, Индия уклонилась от своего обязательства, прибегнув к многочисленным оправданиям. Сэр Оуэн Диксон, посредник Организации Объединенных Наций, был вынужден сообщить, что Индия настаивает на условиях, которые делают невозможным проведение свободного и объективного плебисцита.

Индия также подорвала усилия г-на Грэма, преемника сэра Оуэна Диксона, направленные на вывод основной массы индийских войск. Индия не заинтересована в проведении плебисцита и была полна решимости удержать Кашмир. К концу 1950 года Индия, в нарушение резолюций

Совета Безопасности, предприняла шаги в направлении полной интеграции Кашмира путем созыва так называемого учредительного собрания. Таким образом, с самого начала именно Индия препятствовала осуществлению резолюций Совета Безопасности, отвергая все предложения о демилитаризации Джамму и Кашмира, которые проложили бы путь к плебисциту.

Что касается Северных районов, я хотел бы сказать представителю Индии и этой Ассамблее, что Северные районы не были присоединены к Азад Кашмиру или Пакистану. По сути, у них особый статус. Мы готовы к проведению плебисцита сегодня, и мы готовы предпринять соответствующие административные меры в соответствии с решением Совета Безопасности, если Индия готова.

Ссылка на постановление высокой судебной инстанции была сделана представителем Индии вне контекста и не имеет никакого отношения к вопросу проведения плебисцита в целом в Кашмире. Не хотят ли они тем самым сказать, что право на самоопределение должно осуществляться только в Азад Кашмире, в одной части Пакистана, и что Индия не собирается разрешить осуществлять его в оккупированном Кашмире? Это нелогично, мягко говоря.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): По традиции Генеральная Ассамблея принимает к сведению годовой доклад Генерального секретаря о работе Организации. Если не будет возражений, могу ли я считать, что Ассамблея намерена принять к сведению доклад?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Таким образом, мы завершили данный этап рассмотрения пункта 10 нашей повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 45 м.